

SMOOTH-Q3

- CN - 快速入门指南
- EN - Quick start guide
- DE - Kurzanleitung
- IT - Guida introduttiva
- ES - Guía de inicio rápido
- RU - Краткое руководство пользователя
- PL - Skrócona instrukcja obsługi
- FR - Guide de démarrage rapide
- PT - Guia de Iniciação Rápida
- JP - クイックスタートガイド
- KR - 요약 설명서
- TH - คู่มือเริ่มใช้งานอย่างย่อ
- ID - Panduan Mulai Cepat
- AR - دليل البدء السريع

Contents

• CN - 快速入门指南	1
• EN - Quick start guide	6
• DE - Kurzanleitung	11
• IT - Guida introduttiva	16
• ES - Guía de inicio rápido	22
• RU - Краткое руководство пользователя	27
• PL - Skrócona instrukcja obsługi	33
• FR - Guide de démarrage rapide	38
• PT - Guia de Iniciação Rápida	44
• JP - クイックスタートガイド	49
• KR - 요약 설명서	55
• TH - คู่มือเริ่มใช้งานอย่างย่อ	60
• ID - Panduan Mulai Cepat	66
• AR - دليل البدء السريع	71

S M **CN - 快速入门指南** Q 3

一、准备



下载"ZY Cami"

⚠ 正式使用SMOOTH-Q3前，请务必扫描二维码下载ZY Cami 并进行产品激活。激活步骤详见P5。
(Android 7.0 以上、iOS 10.0以上)。

阅读完整版说明书

为响应环保，减少地球资源的消耗。本产品不提供完整版纸质说明书，在使用本产品前，您可以通过以下三种方式的其中一个阅读完整版说明书：

1. 使用手机浏览器扫码功能扫描右方二维码。
2. 在"ZY Cami"应用的主页点击右上角图标，进入说明书列表查看。
3. 登录智云（ZHIYUN）官方网站www.zhiyun-tech.com进行下载。



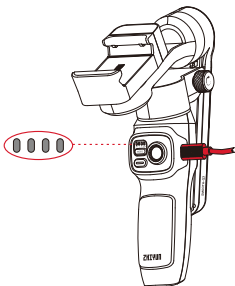
扫描二维码观看SMOOTH-Q3视频教程



按照以下步骤进行操作，您可以初步快速体验SMOOTH-Q3的基本功能，在正式使用本产品前，请务必仔细阅读完整版的产品说明书。

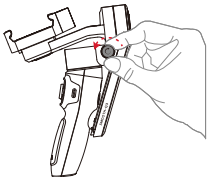
二、充电

使用标配的Type-C数据线连接电源适配器（自备，推荐5V2A规格）与稳定器充电接口。当机身四颗指示灯常亮时表示充电完成。

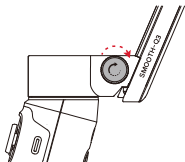
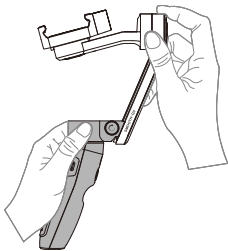
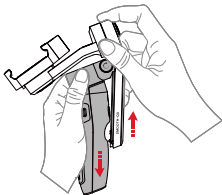


三、安装调平

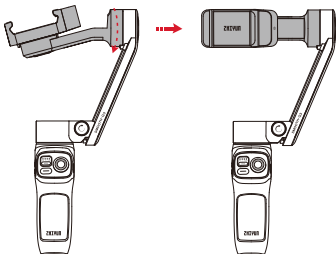
1.沿逆时针方向拧松竖臂锁紧螺丝。



2.手持俯仰轴和航向轴电机处，将航向轴电机拉至竖臂底部直到听到“哒”的一声，确保触点接触良好，再顺时针拧紧竖臂锁紧螺丝。

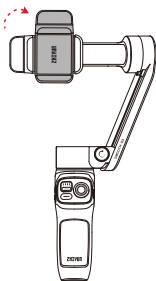


3. 如图所示沿外侧转动俯仰轴臂。

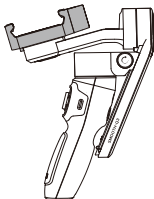


💡 请参照图示注意转动方向，避免损坏俯仰轴锁紧卡扣。

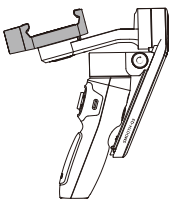
4. 将手机夹沿顺时针方向转动 90°至图示位置。
(图示转动方向以手机夹处于锁紧状态为例)。



💡 将稳定器放置在包装盒内收纳时，请参照图示将稳定器手机夹旋转至包装盒收纳状态。

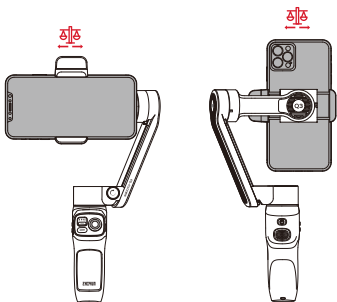


包装盒收纳状态

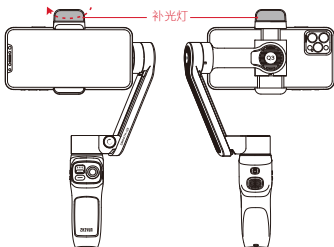


手机夹锁紧状态

5. 安装手机，请注意将手机镜头方向安装在手机夹左侧，并完成横拍和竖拍状态下的调平。

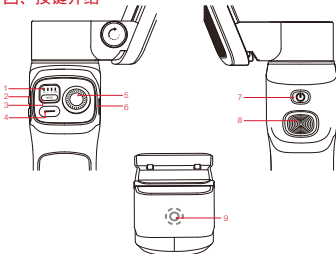


6. 可根据实际使用场景旋转补光灯，最大旋转180°



💡 使用时请注意旋转方向。

四、按键介绍



1.指示灯

2.WT变焦拨杆

3.MODE键

•单击切换稳定器模式，双击返回上一个模式，长按进入/退出待机。

4.拍照/录像

•单击开始拍照/录像，双击切换拍照/录像模式，三击切换前后摄像头，长按连拍照片。

5.云台摇杆

6.Type-C充电/升级接口

7.电源键

•单击查看稳定器电量，长按3S开/关机，八击重置蓝牙。

8.扳机

•单击启动智能跟随，双击云台回中，三击横竖拍切换，长按进入疯狗模式。

9.补光灯开关/亮度切换键

•单击三档亮度调节（开机状态下），长按1.5S开/关补光灯。

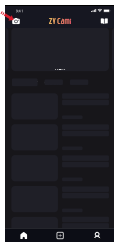
五、连接“ZY Cami”APP

1. 打开 SMOOTH-Q3 电源，打开手机蓝牙。

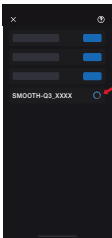
2. 开启“ZY Cami”，点击主页左上角相机图标，进入设备列表后，选择你所需要连接的 SMOOTH-Q3（SMOOTH-Q3 蓝牙名称可在俯仰臂上查看 USER ID: XXXX）。

💡 ①配合使用专为SMOOTH-Q3定制的APP“ZY Cami”能够将您的此款稳定器的功能得到更好的应用。

②请以最新版本APP为准，如有更新，恕不另行通知。



③



④



⑤

SMOOTH-Q3 EN - Quick start guide

1. Getting Started



Download "ZY Cami"

! Before using SMOOTH-Q3, please scan the QR code to download "ZY Cami" and activate the product. See P5 for activation steps.

(Android 7.0 above and iOS 10.0 above required)

Read The Full-Version User Guide

To protect the environment and reduce the consumption of resources, the paper user guide of this product will not be in full version. For the full version, please choose one of the methods below:



1. Use the phone browser to scan the QR code on the right.
2. Open ZY Cami app, go to the home page of the corresponding product and tap the icon on the upper right corner.
3. Download at the official ZHIYUN website www.zhiyun-tech.com.



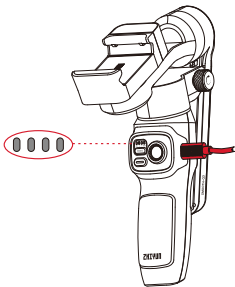
Scan the QR code to watch SMOOTH-Q3 video tutorials



Follow the steps below to get to know the basic functions of SMOOTH-Q3. Please read the entire full-version user guide carefully before using the product.

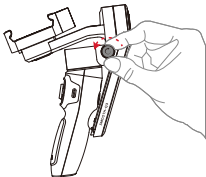
2. Charging

Use provided Type-C cable to connect the power adapter (not included in the package, 5V2A rated power adapter recommended) to the charging port on the stabilizer. The four indicator lights on the stabilizer stay on when charging is completed.

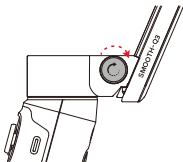
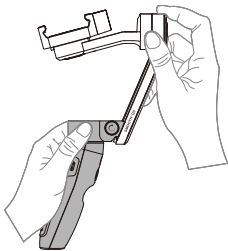
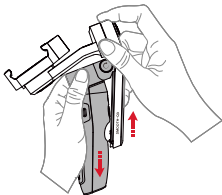


3. Installation and Balance Adjustment

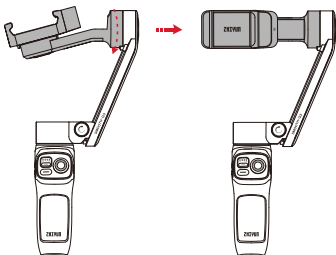
1. Loosen the lock screw of the vertical arm counterclockwise.



2. To ensure good contact with the contact points, pull the pan axis motor to the bottom of the vertical arm while holding the roll and pan axes motors until you hear a "click" sound. Tighten the lock screw of the vertical arm clockwise.

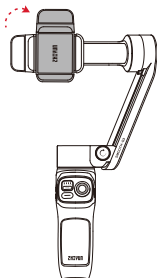


3. Rotate the tilt axis arm along the outer edge shown in the image.

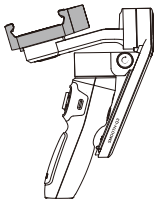


- 💡 Please rotate in the correct direction shown in the image to prevent the fixing buckle of the tilt axis from damaging.

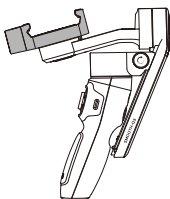
4. Rotate the phone clamp 90° clockwise to the position shown in the image.
(The direction shown in the image is for when the phone clamp is tightened)



- 💡 When putting the stabilizer back into the box, please rotate the phone clamp to the storage state as shown in the image.

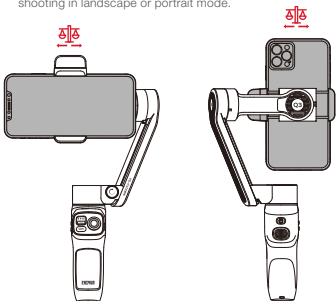


Storage state

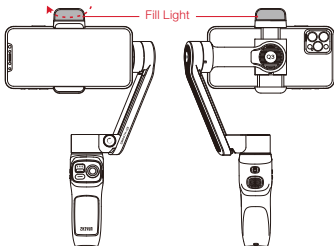


Phone clamp tightened

5. When mounting the phone, make sure the phone camera is on the left side of the clamp and adjust the balance for shooting in landscape or portrait mode.

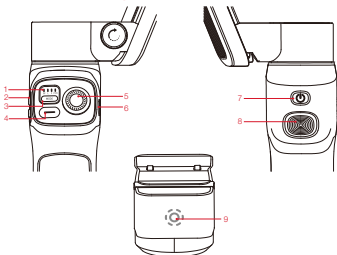


6. Rotate the fill light when needed. The maximum rotate angle is 180°.



💡 Please rotate in the correct direction.

4. Button Description



1. Indicator Lights

2. Zoom Rocker

3. MODE Button

- Single press to switch stabilizer modes. Double press to go back to the previous mode. Press and hold to enter/exit standby mode.

4. Photo/Video

- Single press to take photos/film videos. Double press to switch photo/video mode. Press three times to switch front/rear camera. Press and hold to take multiple photos.

5. Joystick

6. Type-C Charging/Firmware Update Port

7. Power Button

- Single press to check the battery level. Press and hold for 3 seconds to power on/off. Press 8 times to reset Bluetooth.

8. Trigger Button

- Single press to enable Smart Following. Double press for reposition. Triple press to switch between Landscape Mode and Portrait Mode. Press and hold to enter PhoneGo Mode.

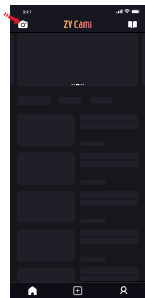
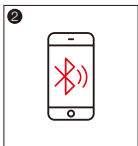
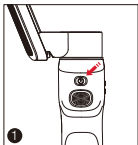
9. Fill Light Switch/Brightness Switch

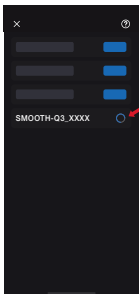
- When the device is powered on, single press to adjust brightness in three levels. Press and hold for 1.5s to turn on/off the fill light.

5. Connect with "ZY Cami"APP

1. Power on SMOOTH-Q3 and turn on Bluetooth on the smartphone.
2. Launch the "ZY Cami" app. Tap the icon in the upper left corner in the home screen to open the device list and select the SMOOTH-Q3 device you wish to connect (the SMOOTH-Q3 Bluetooth name can be checked on the side of the tilt axis USER ID: XXXX).

- 💡 ① Users can make better use of the various functions of SMOOTH-Q3 with the dedicated app "ZY Cami".
- ② ZY Cami is subject to update. Please always refer to the latest version.





4



5

S M O O T H Q 3 DE - Kurzanleitung

1. Erste Schritte



„ZY Cami“-App herunterladen



Vor der Verwendung des SMOOTH-Q3, scannen Sie bitte den QR-Code, um „ZY Cami“ herunterzuladen und das Produkt zu aktivieren. Siehe Seite 13 für die Aktivierungsschritte. (Android 7.0 oder höher und iOS 10.0 oder höher erforderlich)

Lesen Sie die Vollversion des Benutzerhandbuchs

Zum Schutz der Umwelt und zur Reduzierung des Ressourcenverbrauchs liegt die gedruckte Bedienungsanleitung dieses Produkts nicht in der Vollversion vor. Um die Vollversion zu erhalten, entscheiden Sie sich bitte für eine der folgenden Methoden:



1. Scannen Sie mit dem Handy-Browser den QR-Code auf der rechten Seite.
2. Öffnen Sie die ZY Cami-App, gehen Sie auf die Startseite des entsprechenden Produkts und tippen Sie auf das Symbol in der oberen rechten Ecke.
3. Laden Sie die Vollversion auf der offiziellen ZHIYUN-Website www.zhiyun-tech.com herunter.



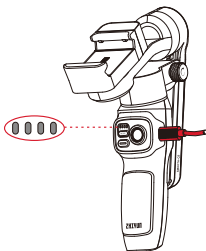
Scannen Sie den QR-Code, um die SMOOTH-Q3 Video-Tutorials anzusehen



Befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um sich mit den Grundfunktionen des SMOOTH-Q3 vertraut zu machen. Bitte lesen Sie die gesamte Vollversion des Benutzerhandbuchs aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

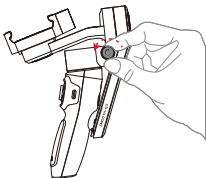
2. Aufladen

Verwenden Sie das mitgelieferte Typ-C-Kabel, um das Netzteil (das empfohlene 5 V/2 A-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten) am Ladeanschluss des Stabilisators anzuschließen. Die vier LED-Anzeigen des Stabilisators leuchten, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

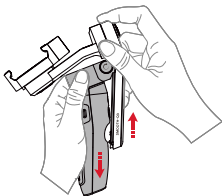


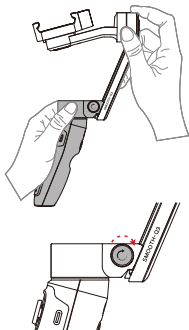
3. Montage und Ausbalancierung

1. Lösen Sie die Feststellschraube des vertikalen Arms gegen den Uhrzeigersinn.

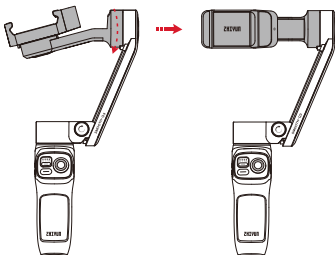


2. Halten Sie nun die Motoren der Roll- und Schwenkachse fest und ziehen Sie den Motor der Schwenkachse zur Unterseite des vertikalen Auslegers bis dieser hörbar einrastet. Nur so ist gewährleistet, dass eine gute Verbindung zur Kontaktfläche besteht. Ziehen Sie die Feststellschraube des vertikalen Arms im Uhrzeigersinn an.



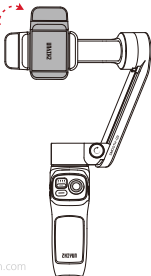


3. Drehen Sie den Neigungsachsenarm entlang der in der Abbildung gezeigten Außenkante.

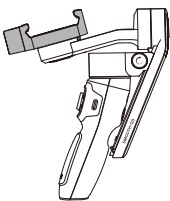
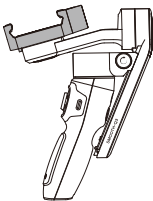


- 💡 Drehen Sie ihn in die richtige Richtung, wie in der Abbildung gezeigt, um eine Beschädigung der Befestigungsschleife der Neigungsachse zu vermeiden.

4. Drehen Sie die Telefonklemme um 90° im Uhrzeigersinn in die in der Abbildung gezeigte Position. (Die im Bild gezeigte Richtung gilt, wenn die Telefonklemme angezogen ist)



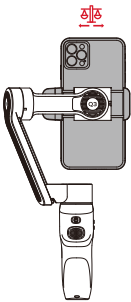
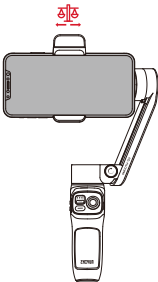
- 💡 Wenn Sie den Stabilisator wieder in den Karton legen, drehen Sie bitte die Telefonklemme in die Aufbewahrungsposition, wie in der Abbildung gezeigt.



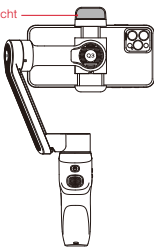
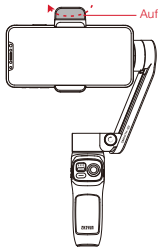
Aufbewahrungsposition

Telefonklemme angezogen

5. Achten Sie beim Anbringen des Telefons darauf, dass sich die Telefonkamera auf der linken Seite der Klemme befindet, und stellen Sie die Balance für Aufnahmen im Quer- oder Hochformat ein.

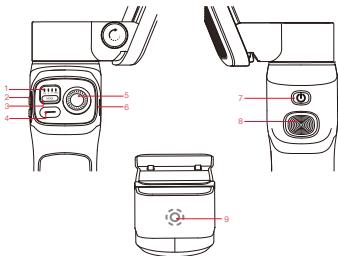


6. Drehen Sie das Aufhelllicht bei Bedarf. Der maximale Drehwinkel beträgt 180°.



- 💡 Bitte in die richtige Richtung drehen.

4. Tastenbelegung und Funktionen



1. Anzeigeleuchten

2. Zoomwippe

3. Modustaste

- Einmal drücken, um den Stabilisatormodus umzuschalten. Zweimal drücken, um in den vorherigen Modus zurückzukehren. Gedrückt halten, um den Standby-Modus aufzurufen/zu verlassen.

4. Foto/Video

- Einmal drücken, um Fotos/Videos aufzunehmen. Zweimal drücken, um den Foto-/Videomodus umzuschalten. Dreimal drücken, um zwischen vorderer und hinterer Kamera umzuschalten. Gedrückt halten, um mehrere Fotos aufzunehmen.

5. Joystick

6. Typ-C-Port zum Laden/Firmware-Update

7. Ein/Aus-Taste

- Einmal drücken, um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen. 3 Sekunden zum Ein- und Ausschalten gedrückt halten. Achtmal drücken, um Bluetooth zurückzusetzen.

8. Auslösetaste

- Einmal drücken, um Smart Following zu aktivieren. Zweimal drücken, um die Position zu ändern. Dreimal drücken, um zwischen Querformat und Hochformat umzuschalten. Gedrückt halten, um den PhoneGo-Modus aufzurufen.

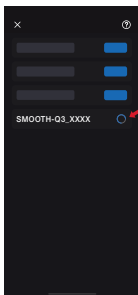
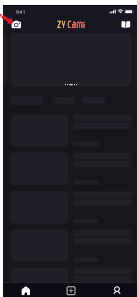
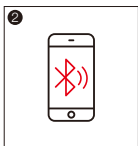
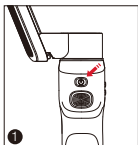
9. Aufhelllicht-/Helligkeitsschalter

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie einmal, um die Helligkeit in drei Stufen einzustellen. Halten Sie die Taste für 1,5 Sekunden gedrückt, um das Aufhelllicht ein- bzw. auszuschalten.

5. Mit „ZY Cami“-App verbinden

1. Schalten Sie den SMOOTH-Q3 ein und aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem Smartphone.
2. Rufen Sie nun die App „ZY Cami“ auf. Tippen Sie auf das Symbol in der oberen linken Ecke im Startbildschirm, um die Geräteliste zu öffnen und wählen Sie das SMOOTH-Q3-Gerät, mit dem Sie sich verbinden möchten (der Bluetooth-Name des SMOOTH-Q3 kann an der Seite der Neigungsachse überprüft werden; USER ID: XXXX).

- 💡 ① Mit der speziell für den SMOOTH-Q3 entwickelten App „ZY Cami“ können Benutzer dessen zahlreiche Funktionen noch besser ausschöpfen.
- ② ZY Cami wird ständig aktualisiert. Bitte achten Sie stets auf die neueste Version.



IT - Guida introduttiva rapida

1. Preparazione all'uso



Scarica l'app "ZY Cami"

! Prima di utilizzare lo SMOOTH-Q3, eseguire la scansione del codice QR per scaricare l'app "ZY Cami" e attivare il prodotto. Consultare P21 per la procedura di attivazione. (Sistemi richiesti: Android 7.0 o superiori e iOS 10.0 o superiori)

Leggere la versione completa della guida dell'utente

Per proteggere l'ambiente e ridurre il consumo di risorse, la versione cartacea della guida dell'utente relativa a questo prodotto non sarà la versione completa. Per consultare la versione completa, scegliere uno dei metodi sotto indicati:



1. Utilizzare il browser del telefono per eseguire la scansione del codice QR a destra.
2. Aprire l'app ZY Cami per accedere alla home page del prodotto corrispondente e toccare l'icona nell'angolo in alto a destra.
3. Effettuare il download dal sito web ufficiale di ZHIYUN www.zhiyun-tech.com



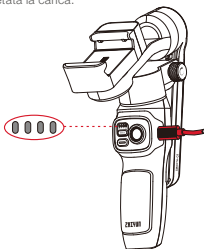
Effettuare la scansione del codice QR per guardare i video tutorial di SMOOTH-Q3



Procedere come di seguito descritto per acquisire familiarità con le funzioni di base dello SMOOTH-Q3. Leggere attentamente la versione completa della guida dell'utente prima di utilizzare il prodotto.

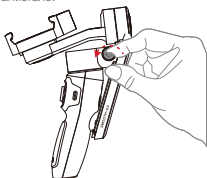
2. Ricarica

Usare il cavo di tipo C in dotazione per collegare l'alimentatore (si consiglia un adattatore da 5 V e 2 A non incluso nella confezione) alla porta di ricarica sullo stabilizzatore. Le quattro spie luminose sullo stabilizzatore rimangono accese una volta completata la carica.

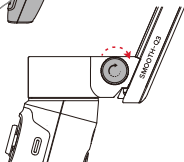
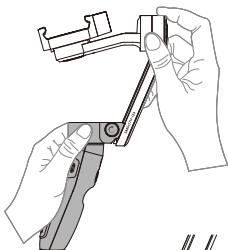
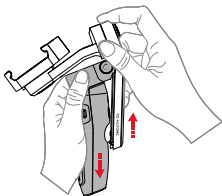


3. Installazione e regolazione del bilanciamento

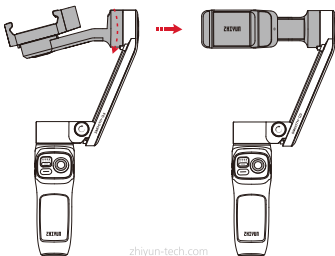
1. Allentare la vite di fissaggio del braccio verticale ruotandola in senso antiorario.



2. Per garantire il corretto collegamento dei punti di contatto, far scorrere il motore dell'asse orizzontale lungo il braccio verticale tenendo fermi l'asse di rotazione e l'asse orizzontale, fino a quando scatta in posizione emettendo un clic. Stringere la vite di fissaggio del braccio verticale ruotandola in senso orario.

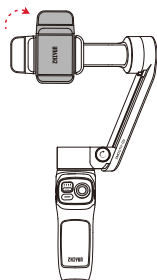


3. Ruotare il braccio dell'asse verticale lungo il bordo esterno mostrato nell'immagine.

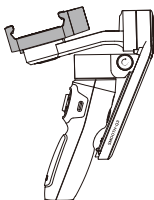


- 💡 Per evitare di danneggiare la fibbia di fissaggio dell'asse verticale, ruotare il braccio nella corretta direzione indicata nell'immagine.

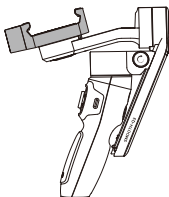
4. Ruotare il morsetto di sostegno del telefono di 90° in senso orario nella posizione mostrata nell'immagine.
(La direzione indicata nell'immagine è quella da usare quando il morsetto di sostegno del telefono è stretto)



- 💡 Quando lo stabilizzatore viene riposto nella confezione, occorre ruotare il morsetto del telefono in posizione di riposo come mostrato nell'immagine.

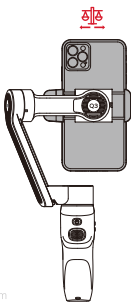
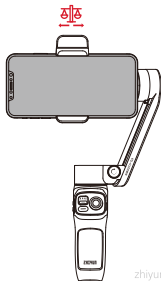


Posizione di riposo

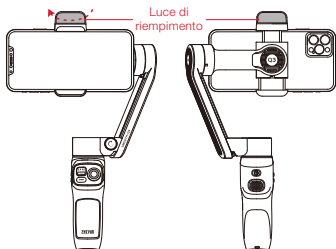


Morsetto del telefono stretto

5. Durante il montaggio del telefono, assicurarsi che la fotocamera si trovi sul lato sinistro del morsetto di sostegno e regolare il bilanciamento della struttura per le riprese in modalità orizzontale o verticale.

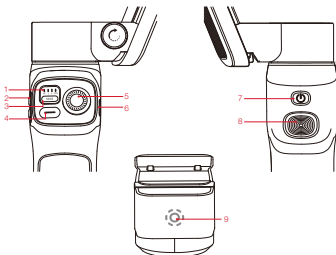


6. Ruotare la luce di riempimento se necessario. Il massimo angolo di rotazione è di 180°.



💡 Assicurarsi di effettuare la rotazione nella giusta direzione.

4. Descrizione dei pulsanti



1. Spie luminose

2. Controllo Zoom Rocker

3. Pulsante MODALITÀ

- Premere una volta per modificare la modalità dello stabilizzatore. Premere due volte per tornare alla modalità precedente. Tenere premuto in modo prolungato per entrare e uscire dalla modalità standby.

4. Foto/Video

- Premere una volta per scattare foto o girare filmati video. Premere due volte per passare tra le modalità foto/video. Premere tre volte per passare tra la fotocamera anteriore/posteriore. Tenere premuto in modo prolungato per scattare più foto.

5. Leva di comando

6. Porta di ricarica Tipo C/aggiornamento firmware

7. Pulsante di accensione

- Fare clic una volta per controllare il livello di carica della batteria. Tenere premuto per 3 secondi per accendere/spegnere. Premere 8 volte per reimpostare il Bluetooth.

8. Pulsante di attivazione

- Premere una volta per attivare l'Inseguimento intelligente. Premere due volte per il riposizionamento. Premere tre volte questo per passare dalla modalità Orizzontale alla modalità Verticale. Tenere premuto in modo prolungato per entrare in modalità PhoneGo.

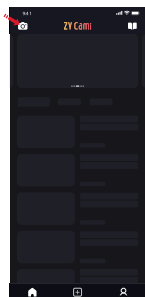
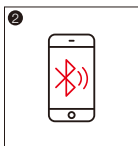
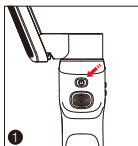
9. Selettore luce di riempimento/luminosità

- Quando il dispositivo è acceso, premere una volta il pulsante per regolare tre livelli di luminosità. Tenere premuto per 1,5 secondi il tasto per accendere e spegnere la luce di riempimento.

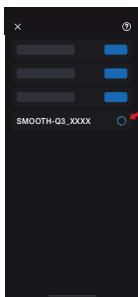
5. Connettere all'app "ZY Cami"

1. Accendere lo SMOOTH-Q3 e attivare il Bluetooth del telefono.
2. Avviare l'app "ZY Cami". Toccare l'icona nell'angolo in alto a sinistra della schermata iniziale per aprire l'elenco dei dispositivi e selezionare lo SMOOTH-Q3 da collegare (il nome Bluetooth dello SMOOTH-Q3 è riportato sul fianco dell'asse verticale ID UTENTE: XXXX).

- 💡 ① Gli utenti possono sfruttare al meglio le varie funzionalità dello SMOOTH-Q3 grazie all'app dedicata "ZY Cami".
- ② ZY Cami è soggetta ad aggiornamenti. Si raccomanda di fare sempre riferimento all'ultima versione.



3



4



5

SMOOTH-Q3

ES - Guía de inicio rápido

1. Primeros pasos



Descarga de ZY Cami

- !** Antes de usar el SMOOTH-Q3, escanee el código QR para descargar la aplicación «ZY Cami» y activar el producto. Consulte la pág. 28 para conocer los pasos de activación. (se requiere tener Android 7.0 o iOS 10.0 como mínimo).

Lectura de la versión completa de la guía del usuario

Para proteger el medioambiente y reducir el consumo de recursos naturales, la guía del usuario en papel de este producto, no es una versión completa. Para obtener la versión completa, use uno de los métodos siguientes:



1. Use el navegador del teléfono para escanear el código QR de la derecha.
2. Abra la aplicación ZY Cami, entre en la página de inicio del producto correspondiente y toque el icono de la esquina superior derecha.
3. Descárguela desde la página web oficial de ZHIYUN www.zhiyun-tech.com



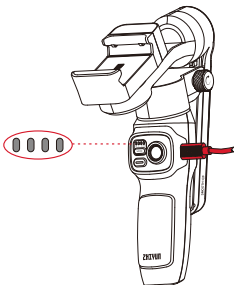
Escanee el código QR para ver los vídeos tutoriales del SMOOTH-Q3.



Siga los pasos siguientes para familiarizarse con las funciones del SMOOTH-Q3. Lea detenidamente la versión completa de la guía del usuario antes de usar el producto.

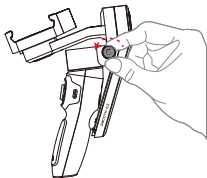
2. Cargar dispositivo

Use el cable USB tipo C proporcionado para conectar un adaptador eléctrico (no incluido en el paquete, con valores nominales recomendados de 5 V y 2 A) al puerto de carga del estabilizador. Las cuatro luces indicadoras del estabilizador permanecerán iluminadas cuando se complete la carga.

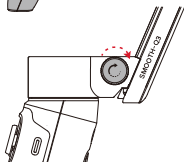
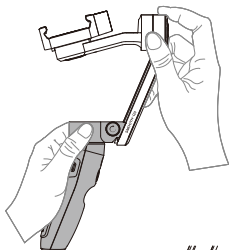
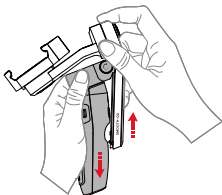


3. Instalación y ajuste del equilibrio

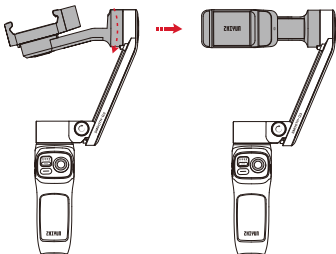
1. Afloje en sentido antihorario el tornillo de bloqueo del brazo vertical.



2. Para garantizar un buen contacto en los puntos de contacto, ire del motor del eje horizontal hacia la parte inferior del brazo vertical, agarrando los motores del eje de balanceo y del eje horizontal hasta que oiga el chasquido. Apriete en sentido horario el tornillo de bloqueo del brazo vertical.

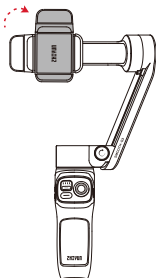


3. Gire el brazo del eje de inclinación a lo largo del borde exterior que se muestra en la imagen.

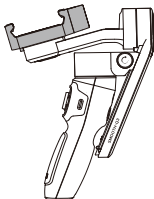


- 💡 Gírelo en la dirección correcta mostrada en la imagen para evitar que se dañe la hebilla de fijación del eje vertical.

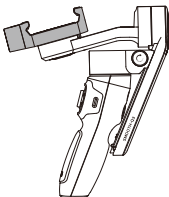
4. Gire la abrazadera del teléfono 90° en sentido horario hasta la posición indicada en la imagen (la dirección mostrada en la imagen es para cuando la abrazadera esté apretada).



- 💡 Cuando vuelva a guardar el estabilizador en la caja, gire la abrazadera hasta su posición de almacenamiento mostrada en la imagen.

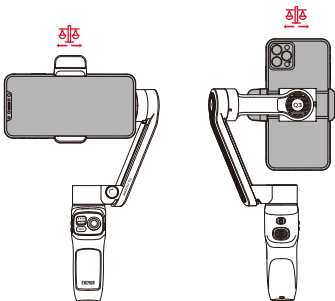


**Posición de
almacenamiento**

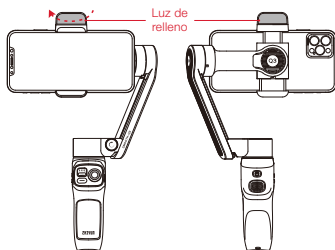


**Abrazadera del
teléfono apretada**

5. Al montar el teléfono, asegúrese de que la cámara del teléfono esté a la izquierda de la abrazadera y equilibre la posición para grabar con el teléfono en horizontal o vertical.

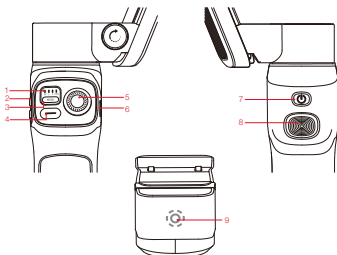


6. Ajuste la posición de la luz de relleno si lo necesita. El ángulo máximo de giro es 180°.



💡 Gírela en la dirección correcta.

4. Descripción de los botones

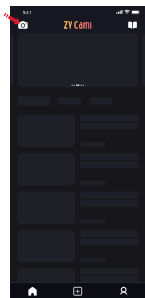
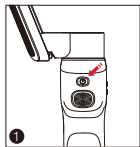


1. Luces indicadoras
2. Pulsador de control del zoom
3. Botón MODO
 - Una pulsación para cambiar el modo del estabilizador. Pulsación doble para regresar al modo anterior. Mantener pulsado para entrar o salir del modo en reposo.
4. Foto/Vídeo
 - Una pulsación para hacer fotos o grabar vídeos. Pulsación doble para cambiar entre el modo foto y el modo vídeo. Pulsación triple para cambiar entre la cámara delantera y la cámara trasera. Mantener pulsado para hacer una ráfaga de fotos.
5. Leva de comando
6. Puerto de carga y actualización de firmware USB tipo C
7. Botón de encendido
 - Pulse una vez para comprobar el nivel de batería. Mantener pulsado 3 segundos para encender y apagar. Pulsar 8 veces seguidas para restablecer el Bluetooth.
8. Botón del disparador
 - Una pulsación para activar el seguimiento inteligente. Pulsación doble para reposición. Pulsación triple para alternar entre el modo paisaje (horizontal) y el modo retrato (vertical). Mantener pulsado para entrar en el modo PhoneGo.
9. Interruptor de la luz de relleno e intensidad de luz
 - Cuando el dispositivo está encendido, pulse el botón para ajustar la intensidad de la luz en tres niveles. Mantener pulsado durante 1,5 s para encender o apagar la luz de relleno.

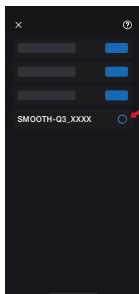
5. Conectar con la aplicación «ZY Cami»

1. Encienda el SMOOTH-Q3 y active el Bluetooth en el smartphone.
2. Abra la aplicación «ZY Cami». Toque el icono de la esquina superior izquierda de la pantalla de inicio para abrir la lista de dispositivos y seleccione el SMOOTH-Q3 al que se desee conectar (puede comprobar el nombre del Bluetooth del SMOOTH-Q3 en el eje vertical (inclinación) como ID DE USUARIO: XXXX).

- 💡 ① Los usuarios pueden utilizar mejor las diferentes funciones del SMOOTH-Q3 con la aplicación dedicada «ZY Cami»
- ② La aplicación ZY Cami está sujeta a actualizaciones. Consulte siempre la última versión.



3



4



5

RU - Краткое руководство пользователя

1. Начало работы



Загрузка приложения ZY Cami

! Перед использованием SMOOTH-Q3 отсканируйте QR-код, чтобы скачать приложение ZY Cami и активировать продукт. Шаги по активации см. на стр. 35. (Требуется Android 7.0 и выше или iOS 10.0 и выше)

Ознакомьтесь с полной версией Руководства пользователя

Чтобы защитить окружающую среду и сократить потребление природных ресурсов, мы не предоставляем полную версию Руководства пользователя в бумажном формате. Вы можете получить Руководство пользователя одним из следующих способов:



1. Отсканируйте QR-код справа с помощью смартфона.
2. Откройте приложение ZY Cami, перейдите на главную страницу соответствующего продукта и коснитесь значка в правом верхнем углу.
3. Скачайте его с официального веб-сайта ZHIYUN www.zhiyun-tech.com



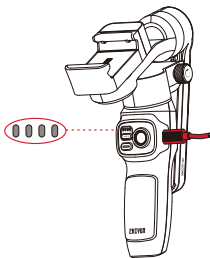
Отсканируйте QR-код, чтобы просмотреть видеопроцедуры по использованию SMOOTH-Q3



Выполните шаги ниже, чтобы изучить основные функции SMOOTH-Q3. Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с полной версией Руководства пользователя.

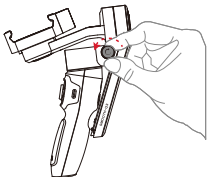
2. Зарядка

Подключите блок питания к порту зарядки стабилизатора с помощью комплектного кабеля Type-C. Блок питания не входит в комплектацию, рекомендуется использовать блок питания номиналом 5 В, 2 А. Четыре светодиодных индикатора, горящих на стабилизаторе, указывают на окончание зарядки.

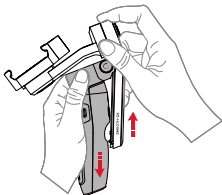


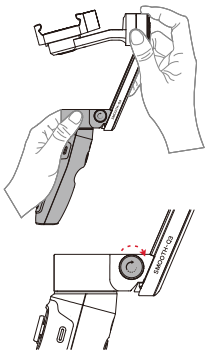
3. Установка и балансировка

1. Ослабьте стопорный винт вертикального рычага, поворачивая его против часовой стрелки.

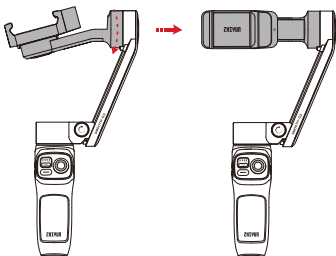


2. Чтобы обеспечить контакт с точками контакта, потяните мотор оси панорамирования к нижней части вертикального рычага, удерживая моторы оси крена и оси панорамирования, до щелчка. Затяните стопорный винт вертикального рычага, поворачивая его по часовой стрелке.



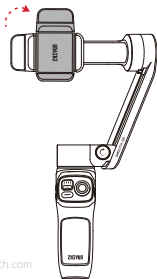


3. Поверните рычаг оси наклона вдоль внешнего края (см. рисунок).

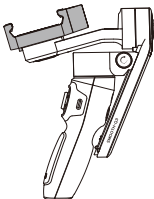


💡 Поворачивайте в правильном направлении (см. рисунок) во избежание повреждения фиксирующей муфты на рычаге наклона.

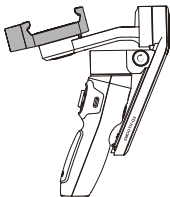
4. Поверните держатель смартфона на 90° по часовой стрелке, чтобы он занял положение, показанное на рисунке. (На рисунке показано направление затягивания держателя смартфона.)



- При упаковке стабилизатора обратно в коробку поверните держатель смартфона в положение для хранения (см. рисунок).

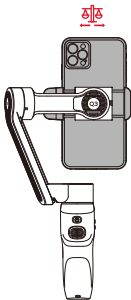
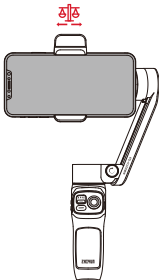


Положение для хранения

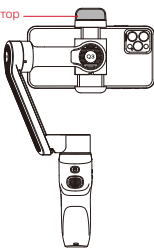
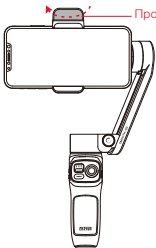


Держатель смартфона затянут

5. При фиксации телефона убедитесь, что камера телефона находится в левой части держателя, и отрегулируйте баланс для съемок в портретном и ландшафтном режимах.

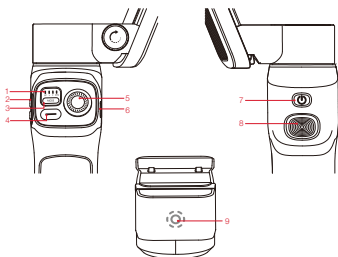


6. Поверните прожектор при необходимости. Максимальный угол поворота: 180 градусов.



- Поворачивайте в правильном направлении.

4. Описание кнопки



1. Световые индикаторы

2. Рычаг зума

3. Кнопка РЕЖИМ

- Нажмите один раз, чтобы переключить режим работы стабилизатора. Нажмите дважды для возврата к предыдущему режиму. Нажмите и удерживайте для входа или выхода из режима ожидания.

4. Фото/Видео

- Нажмите один раз, чтобы сделать фото или снять видео. Нажмите дважды для переключения между режимами фото- и видеосъемки. Нажмите трижды для переключения между фронтальной и задней камерой. Нажмите и удерживайте, чтобы сделать несколько снимков.

5. Джойстик

6. Порт Type-C для зарядки и обновления прошивки

7. Кнопка питания

- Нажмите один раз, чтобы проверить уровень заряда батарей. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или отключить питание. Нажмите 8 раз, чтобы сбросить настройки Bluetooth.

8. Переключатель режимов

- Нажмите один раз, чтобы включить умное слежение. Нажмите дважды, чтобы изменить позицию. Нажмите трижды для переключения между альбомной и книжной ориентацией. Нажмите и удерживайте для входа в режим PhoneGo.

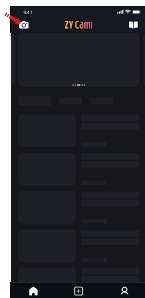
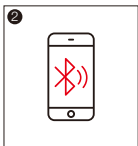
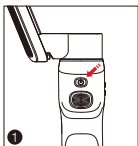
9. Переключатель прожектора и яркости

- Когда устройство включено, нажмите один раз, чтобы изменить яркость (три уровня). Нажмите и удерживайте в течение 1,5 секунд, чтобы включить или отключить прожектор.

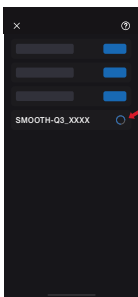
5. Подключение с помощью приложения ZY Cami

1. Подайте питание на SMOOTH-Q3 и включите Bluetooth на смартфоне.
2. Запустите приложение ZY Cami. Нажмите на значок в верхнем левом углу главного экрана, чтобы открыть список устройств и выбрать устройство SMOOTH-Q3, которое нужно подключить (Bluetooth-имя SMOOTH-Q3 расположено на боковой стороне рычага наклона. ИД пользователя: XXXX).

- 💡 ① Приложение ZY Cami позволяет использовать различные функции SMOOTH-Q3 по максимуму.
- ② Приложение ZY Cami может обновляться. Всегда используйте последнюю версию приложения.



③



④



⑤

PL - Skrócona instrukcja obsługi

1. Wprowadzenie



Pobieranie aplikacji ZY Cami

- !** Przed użyciem stabilizatora SMOOTH-Q3 zeskanuj kod QR w celu pobrania aplikacji „ZY Cami” i aktywowania produktu. Etapy aktywacji, patrz str. 5. (Wymagany Android w wersji powyżej 7.0 i iOS w wersji powyżej 10.0)

Zapoznanie się z pełną instrukcją obsługi

Aby chronić środowisko i ograniczyć zużycie zasobów naturalnych, papierowa wersja instrukcji obsługi tego produktu jest tylko wersją skróconą. Pełną wersję instrukcji można uzyskać, wykonując następujące czynności:



1. Użyj przeglądarki telefonu, aby zeskanować kod QR po prawej stronie.
2. Otwórz aplikację ZY Cami, aby przejść do strony głównej odpowiedniego produktu i stuknij ikonę w górnym prawym narożniku.
3. Pobierz z oficjalnej witryny ZHIYUN pod adresem www.zhiyun-tech.com



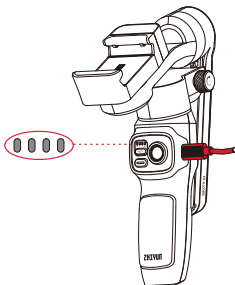
Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć samouczki wideo dotyczące stabilizatora SMOOTH-Q3.



Wykonaj podane poniżej czynności, aby poznać podstawowe funkcje stabilizatora SMOOTH-Q3. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze zrozumieniem z treścią pełnej instrukcji obsługi.

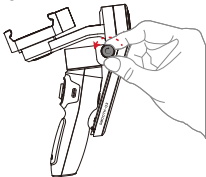
2. Ładowanie

Zastosuj dołączony kabel typu C do połączenia zasilacza (nie wchodzi w skład zestawu, zalecany zasilacz o parametrach 5 V 2 A) do gniazda ładowania stabilizatora. Po zakończeniu ładowania będą świecić się cztery kontrolki na stabilizatorze.

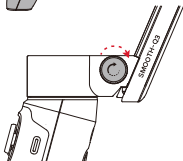
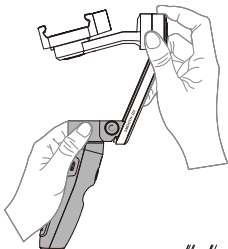
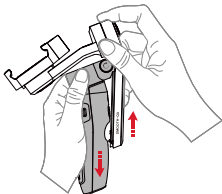


3. Montaż i regulowanie wyważenia

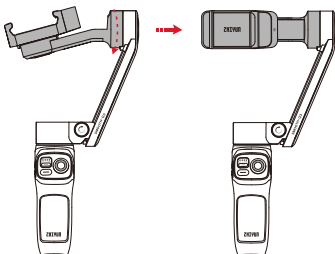
1. Poluzuj wkręt zabezpieczający pionowego ramienia obracając go w lewo.



2. Aby zapewnić dobre połączenie z punktami styku, pociągnij silnik osi panoramowania w dół ramienia pionowego, przytrzymując silniki osi obrotu i panoramowania, aż zatrzaśnie się na miejscu. Dokręć wkręt zabezpieczający pionowego ramienia, obracając go w prawo.

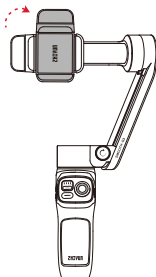


3. Obróć ramię wychylecia osi wzdłuż zewnętrznej krawędzi pokazanej na obrazku.

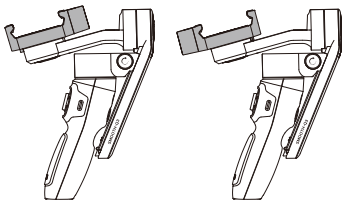


- 💡 Obróć w prawidłowym kierunku pokazanym na obrazku celem zapobieżenia uszkodzeniu klamry mocowania osi wychylecia.

4. Obróć zacisk telefonu o 90° w prawo, do położenia pokazanego na obrazku. (Kierunek pokazany na obrazku jest dla sytuacji, kiedy zacisk telefonu jest ściśnięty).



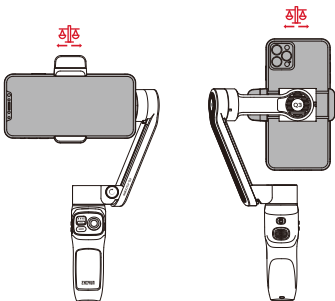
- 💡 Podczas wkładania stabilizatora z powrotem do opakowania obróć zacisk telefonu do stanu przechowywania, jak pokazano na obrazku.



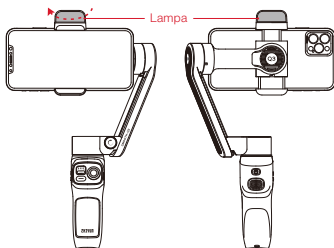
Stan przechowywania

Zacisk telefonu ściśnięty

5. Podczas mocowania telefonu upewnij się, że aparat telefonu znajduje się z lewej strony zacisku i wyreguluj wyważenie dla wykonywania zdjęć w trybie poziomym i pionowym.

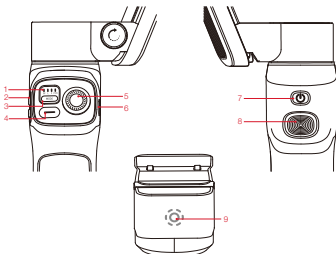


6. Obróć światło wypełnienia, jeśli konieczne. Maksymalny kąt obrotu wynosi 180°.



💡 Obróć we właściwym kierunku.

4. Opis przycisków



1. Lampki wskaźników

2. Przełącznik zoomu

3. Przycisk TRYBU

- Naciśnij raz w celu przełączenia trybów stabilizatora. Naciśnij dwa razy w celu powrotu do poprzedniego trybu. Naciśnij i przytrzymaj, aby wejść do/opuścić tryb czuwania.

4. Zdjęcia/wideo

- Naciśnij raz w celu wykonania zdjęć/filmów wideo. Naciśnij dwa razy w celu przełączenia trybu zdjęcia/wideo. Naciśnij trzy razy w celu przełączenia między przednią a tylną kamerą. Naciśnij i przytrzymaj, aby wykonać wiele zdjęć.

5. Manipulator

6. Gniazdo ładowania typu C / aktualizacji oprogramowania sprzętowego

7. Przycisk zasilania

- Naciśnij raz w celu sprawdzenia poziomu naładowania akumulatora. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy w celu włączenia/wyłączenia zasilania. Naciśnij 8 razy, aby zresetować Bluetooth.

8. Przycisk wyzwalania

- Naciśnij raz w celu włączenia inteligentnego śledzenia. Naciśnij dwa razy w celu zmiany położenia. Naciśnij trzy razy w celu przełączenia między trybem poziomym a trybem pionowym. Naciśnij i przytrzymaj, aby wejść do trybu PhoneGo.

9. Przełącznik światła wypełnienia / Przełącznik jasności

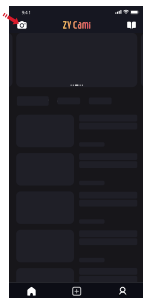
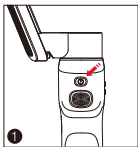
- Kiedy urządzenie jest włączone, jednym naciśnięciem można dostosować jasność w trzech poziomach. Naciśnij i przytrzymaj przez 1,5 sekundy w celu włączenia/wyłączenia światła wypełnienia.

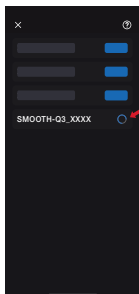
5. Połącz z aplikacją „ZY Cami”.

1. Włącz zasilanie stabilizatora SMOOTH-Q3 i włącz Bluetooth na smartfonie.

2. Uruchom aplikację „ZY Cami”. Stuknij ikonę w górnym lewym narożniku ekranu głównego celem otwarcia listy urządzeń i wybierz urządzenie SMOOTH-Q3, które chcesz połączyć (nazwa Bluetooth SMOOTH-Q3 może zostać sprawdzona z boku osi wychYLENIA – USER ID: XXXX).

- 💡 ① Użytkownicy mogą łatwiej używać różnych funkcji stabilizatora SMOOTH-Q3 dzięki dedykowanej aplikacji „ZY Cami”
- ② ZY Cami podlega aktualizacjom. Zawsze używaj najnowszej wersji.





4



5

FR - Guide de démarrage rapide

1. Mise en route

Télécharger l'application « ZY Cami »



! Avant d'utiliser le SMOOTH-Q3, veuillez scanner le code pour télécharger « ZY Cami » et activer le produit. Voir p. 51 pour les étapes d'activation. (Android 7.0 ou version ultérieure ou iOS 10.0 ou version ultérieure requis)

Lisez la version complète du guide de l'utilisateur

Afin de protéger l'environnement et réduire la consommation de ressources, le guide de l'utilisateur au format papier de ce produit ne sera pas en version complète. Pour obtenir la version complète, veuillez choisir l'une des méthodes ci-dessous :



1. Utilisez le navigateur du téléphone pour scanner le code QR sur la droite.
2. Ouvrez l'application ZY Cami, allez à la page d'accueil du produit correspondant et appuyez sur l'icône dans le coin supérieur droit.
3. Téléchargez le guide sur le site Web officiel de ZHIYUN à l'adresse www.zhiyun-tech.com



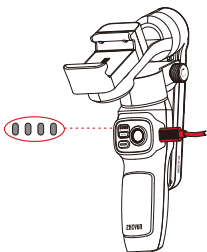
Scannez le code QR pour regarder des tutoriels vidéo sur le SMOOTH-Q3.



Suivez les étapes ci-dessous pour vous familiariser avec les fonctions de base du SMOOTH-Q3. Veuillez lire soigneusement l'intégralité du guide de l'utilisateur avant d'utiliser le produit.

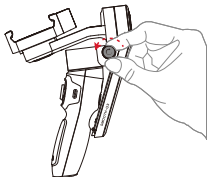
2. Recharge

Utilisez le câble Type-C fourni pour connecter l'adaptateur d'alimentation (non inclus dans l'emballage, adaptateur d'alimentation de 5 V 2 A recommandé) au port de charge du stabilisateur. Les quatre voyants du stabilisateur restent allumés lorsque la charge est terminée.



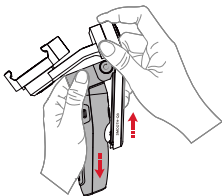
3. Installation et réglage de l'équilibre

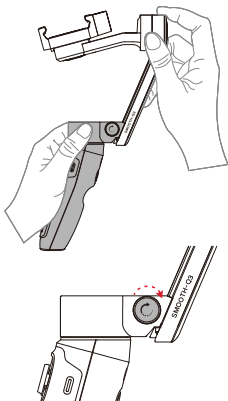
1. Desserrez la vis de blocage du bras vertical dans le sens antihoraire



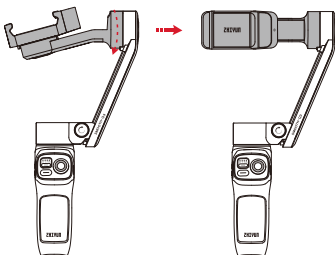
2. Pour assurer un bon contact avec les points de contact, tirez le moteur de l'axe de panoramique vers le bas du bras vertical tout en tenant les moteurs des axes de roulis et de panoramique jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Serrez la vis de blocage du bras vertical dans le sens horaire



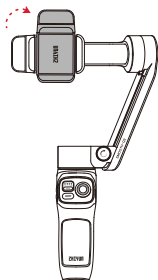


3. Faites tourner le bras de l'axe d'inclinaison le long du bord extérieur, comme indiqué sur l'image.

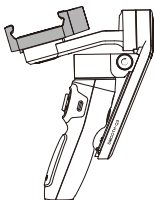


💡 Veuillez le faire tourner dans le sens correct indiqué sur l'image pour éviter d'endommager la boucle de fixation de l'axe d'inclinaison.

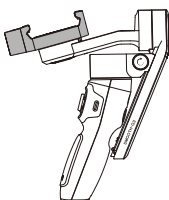
4. Faites pivoter le support de téléphone de 90° dans le sens horaire jusqu'à la position indiquée sur l'image. (Le sens indiqué sur l'image est celui qui permet de serrer le support de téléphone.)



- 💡 Lorsque vous remettez le stabilisateur dans la boîte, veuillez faire pivoter le support de téléphone dans son état de rangement, comme indiqué sur l'image.

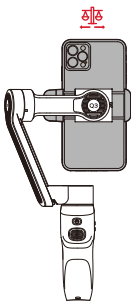
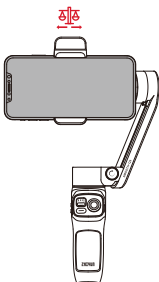


État de rangement

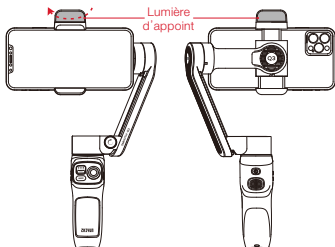


Support de téléphone serré

5. Lorsque vous montez le téléphone, assurez-vous que la caméra du téléphone se trouve sur le côté gauche du support et ajustez l'équilibre pour filmer en mode paysage ou en mode portrait.

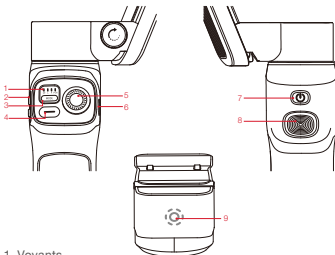


6. Faites pivoter la lumière d'appoint si nécessaire. L'angle de rotation maximum est de 180°.



💡 Veuillez la faire pivoter dans la bonne direction.

4. Description des boutons



1. Voyants

2. Bascule de zoom

3. Bouton MODE

- Appuyez une fois pour alterner entre les modes du stabilisateur. Appuyez deux fois pour revenir au mode précédent. Maintenez le bouton enfoncé pour accéder ou sortir du mode veille.

4. Photo/Vidéo

- Appuyez une fois pour prendre des photos/filmer des vidéos. Appuyez deux fois pour alterner entre les modes photo et vidéo. Appuyez trois fois pour alterner entre la caméra avant et la caméra arrière. Maintenez le bouton enfoncé pour prendre plusieurs photos.

5. Manette

6. Port Type-C pour le chargement/la mise à jour du firmware

7. Bouton d'alimentation

- Appuyez une fois pour vérifier le niveau de la batterie. Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil. Appuyez 8 fois pour réinitialiser le Bluetooth.

8. Bouton de déclenchement

- Appuyez une fois pour activer le suivi intelligent. Appuyez deux fois pour repositionner. Appuyez trois fois pour alterner entre le mode paysage et le mode portrait. Maintenez le bouton enfoncé pour accéder au mode PhoneGo.

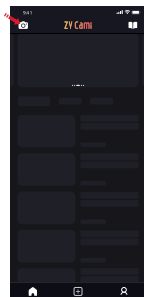
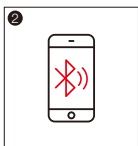
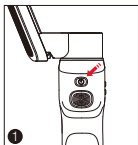
9. Interrupteur de lumière d'appoint/luminosité

- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez une fois pour régler la luminosité sur trois niveaux. Maintenez le bouton enfoncé pendant 1,5 s pour allumer/éteindre la lumière d'appoint.

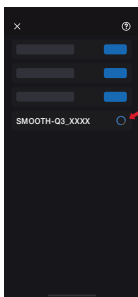
5. Connexion à l'application « ZY Cami »

1. Allumez le SMOOTH-Q3 et activez la connexion Bluetooth du téléphone.
2. Lancez l'application « ZY Cami ». Touchez l'icône dans le coin supérieur gauche de l'écran d'accueil pour ouvrir la liste des appareils et sélectionnez l'appareil SMOOTH-Q3 que vous souhaitez connecter (le nom Bluetooth du SMOOTH-Q3 peut être vérifié sur le côté de l'axe d'inclinaison, USER ID : XXXX).

- ① Les utilisateurs peuvent faire un meilleur usage des différentes fonctions de SMOOTH-Q3 avec l'application dédiée « ZY Cami ».
- ② L'application ZY Cami est susceptible d'être mise à niveau. Veuillez toujours vous référer à la dernière version.



③



④



⑤

PT - Guia de Iniciação Rápida

1. Introdução

Transferir ZY Cami



! Antes de utilizar o SMOOTH-Q3, faça a leitura do código QR para transferir o “ZY Cami” e ativar o produto. Ver P59 para passos de ativação. (é necessário o Android 7.0 ou versão superior e iOS 10.0 ou versão superior)

Leia a versão completa do manual do utilizador

Para proteger o ambiente e reduzir o consumo de recursos, o manual do utilizador em papel deste produto não estará na sua versão completa. Para obter a versão completa, escolha um dos métodos abaixo:



1. Utilize o browser do telefone para digitalizar o código QR do lado direito.
2. Abra a aplicação ZY Cami, aceda à página inicial do produto correspondente e toque no ícone no canto superior direito.
3. Transfira no Web site oficial da ZHIYUN, em www.zhiyun-tech.com



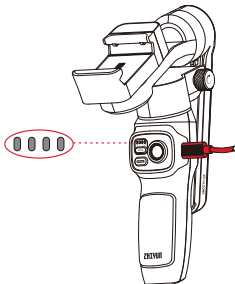
Leia o código QR para ver tutoriais em vídeo sobre o SMOOTH-Q3



Siga os passos abaixo para conhecer as funções básicas do SMOOTH-Q3. Antes de utilizar o produto, leia atentamente todo o manual do utilizador na respetiva versão completa.

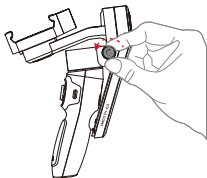
2. Carregamento

Utilize o cabo Type-C fornecido para ligar o adaptador de energia (não incluído na embalagem, recomenda-se adaptador de energia nominal de 5 V 2 A) à porta de carregamento do estabilizador. As quatro luzes indicadoras no estabilizador mantêm-se acesas até à conclusão do carregamento.

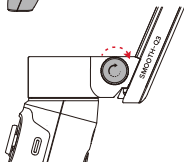
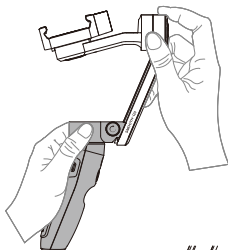
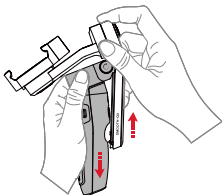


3. Instalação e ajuste de equilíbrio

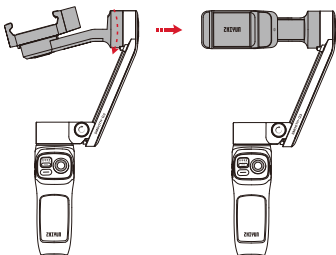
1. Desaperte o parafuso de fecho do braço vertical, rodando para a esquerda.



2. Para garantir um bom contacto com os pontos de contacto, puxe o motor do eixo de rotação para a parte inferior do braço vertical, enquanto segura os motores dos eixos de rotação e rolamento até ouvir um "clique". Aperte o parafuso de fecho do braço vertical, rodando para a direita.

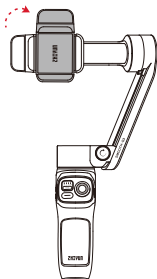


3. Rode o braço do eixo de inclinação ao longo da aresta exterior mostrada na imagem.

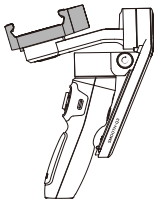


- 💡 Rode na direção correta indicada na imagem para evitar que a fivela de fixação do eixo de inclinação fique danificada.

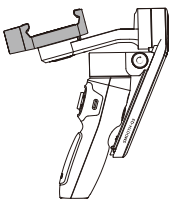
4. Rode o grampo do telefone 90° para a direita, para a posição indicada na imagem. (A direção indicada na imagem é a que deve ser utilizada quando o grampo do telefone é apertado)



- 💡 Quando voltar a colocar o estabilizador na caixa, rode o grampo do telefone para o estado de armazenamento, conforme mostrado na imagem.

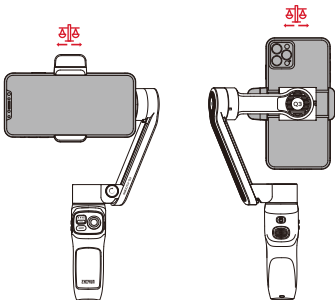


Estado de armazenamento

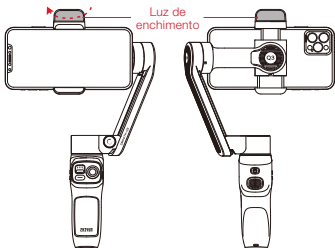


Grampo de telefone apertado

5. Ao montar o telefone, certifique-se de que a câmara do telefone se encontra do lado esquerdo do grampo e ajuste o equilíbrio para fotografar em modo paisagem ou retrato.

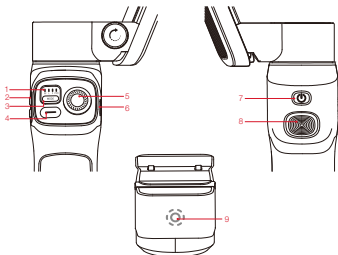


6. Rode a luz de enchimento quando necessário. O ângulo máximo de rotação é de 180°.



💡 Rode na direção correta.

4. Descrição dos botões



1. Luzes Indicadoras

2. Seletor de Zoom

3. Botão MODO

- Prima uma vez para alternar os modos do estabilizador. Prima duas vezes para voltar ao modo anterior. Prima sem soltar para entrar/sair do modo de espera.

4. Fotografias/Vídeos

- Prima uma vez para tirar fotografias/vídeos de filmes. Prima duas vezes para alternar o modo de fotografia/vídeo. Prima três vezes para alternar a câmara frontal/traseira. Prima sem soltar para tirar várias fotografias.

5. Joystick

6. Porta de atualização de firmware/carregamento Type-C

7. Botão Ligar/Desligar

- Clique uma vez para verificar o nível da bateria. Prima sem soltar durante 3 segundos para ligar/desligar. Prima 8 vezes para reiniciar o Bluetooth.

8. Botão de Ativação

- Prima uma vez para permitir a Sequência inteligente. Prima duas vezes para reposicionamento. Prima três vezes para alternar entre o Modo Paisagem e o Modo Retrato. Mantenha premido para entrar no modo PhoneGo.

9. Interruptor de Luz de enchimento/Luminosidade

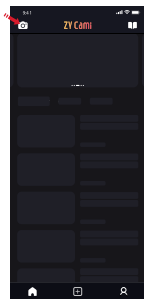
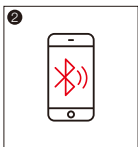
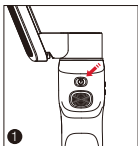
- Com o dispositivo ligado, prima uma vez para ajustar a luminosidade em três níveis. Mantenha premido durante 1,5 s para ligar/desligar a luz de enchimento.

5. Estabelecer ligação com a aplicação "ZY Cami"

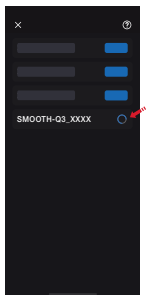
1. Ligue o SMOOTH-Q3 e ligue a função Bluetooth no smartphone.
2. Inicie a aplicação "ZY Cami". Toque no ícone no canto superior esquerdo do ecrã inicial para abrir a lista de dispositivos e selecione o dispositivo SMOOTH-Q3 que pretende ligar (o nome do Bluetooth SMOOTH-Q3 pode ser verificado do lado do eixo de inclinação ID DO UTILIZADOR: XXXX).

💡 ① Os utilizadores podem fazer melhor uso das várias funções do SMOOTH-Q3 com a aplicação dedicada "ZY Cami".

- ② LO ZY Cami está sujeito a atualizações. Utilizar sempre a versão mais recente.



3



4



5

JP - クイックスタートガイド 3

1. 使用準備

ZY Camiのダウンロード



! SMOOTH-Q3を使用する前に、QRコードをスキャンして「ZY Cami」をダウンロードし、本製品を有効化してください。有効化の手順については67ページを参照してください。（Android 7.0以降またはiOS 10.0以降が必要です）

ユーザーガイドの完全版を読む

環境を保護し、資源の消費を減らすため、本製品のユーザーガイド完全版は印刷版で提供されません。完全版を読むには次のいずれかの方法を選択してください：

1. スマートフォンのブラウザを使用して、右のQRコードをスキャンします。
2. ZY Camiアプリを開き、対応製品のホームページに進み、右上のアイコンをタップします。
3. ZHIYUN公式サイトwebsite www.zhiyun-tech.comからダウンロードします。



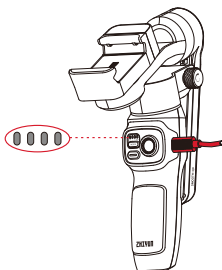
SMOOTH-Q3チュートリアルビデオを見るにはQRコードをスキャンします



次の手順を実行して、SMOOTH-Q3の基本機能を覚えてください。本製品をお使いになる前に本ユーザーガイドの完全版をよくお読みください。

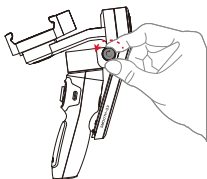
2. 充電

同梱のType-Cケーブルを使用して、電源アダプター（本製品には付属していません。5V2A定格の電源アダプターを推奨）とスタビライザーの充電ポートを接続してください。充電が完了すると、スタビライザーの4個のインジケータライトが点灯します。

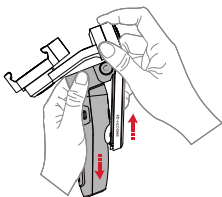


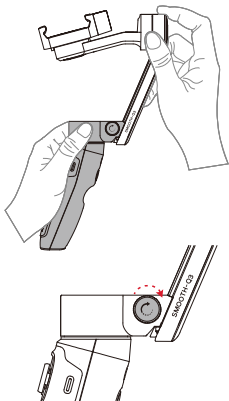
3. 取り付けとバランス調整

1. 垂直アームのロックネジを反時計回りに緩めます。

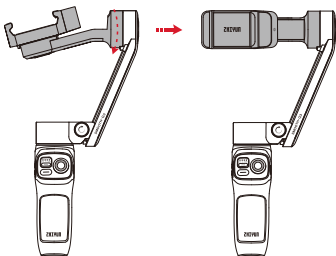


2. コンタクトポイントと確実に接触するように、「カチッ」という音がするまで、ロール軸とパン軸モーターを保持しながらパン軸モーターを垂直アームの下部まで引き出します。垂直アームのロックネジを時計回りに締め付けます。



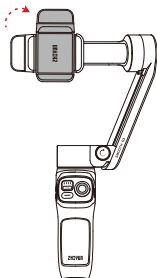


3. 図示のように、外端に沿って、チルト軸アームを回します。

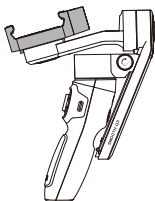


💡 チルト軸の固定バックルが破損しないように、図示のように正しい方向に回してください。

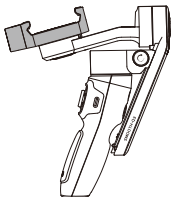
4. 図示の位置に、スマートフォンクランプを90°時計回りに回します。
(図示の方向に回すと、スマートフォンクランプが締め付けられます)



- 💡 スタビライザーを箱の中に戻す際には、図のように、スマートフォンクランプを保管状態に回してください。

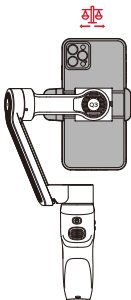
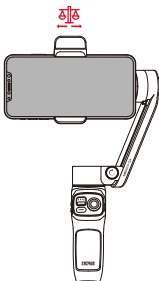


保管状態

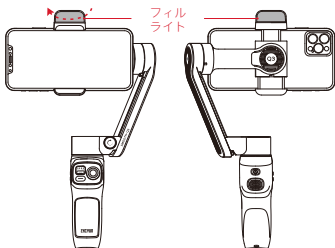


スマートフォンクランプを締め付ける

5. スマートフォンを取り付ける際には、スマートフォンのカメラがクランプの左側にあることを確認し、横置きモードまたは縦置きモードで撮影ができるようにバランスを調整してください。

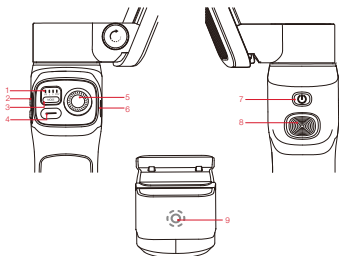


6. 必要に応じてフィルライトを回します。最大回転角度は180°です。



💡 正しい方向に回してください。

4. ボタンの説明



1. インジケータライト

2. ズームロッカー

3. モードボタン

- 1回押すとスタビライザーのモードが切り替わります。2回押すと以前のモードに戻ります。長押しするとスタンバイモードが起動または終了します。

4. 写真/ビデオ

- 1回押すと写真/ビデオが撮影されます。2回押すと写真/ビデオモードが切り替わります。3回押すとフロント/リアカメラが切り替わります。長押しすると連続撮影ができます。

5. ジョイスティック

6. Type-C充電/ファームウェア更新ポート

7. 電源ボタン

- 1回クリックするとバッテリー残量が確認できます。3秒間長押しすると電源がオン/オフします。8回押すと、ブルートゥースがリセットされます。

8. トリガーボタン

- 1回押すとスマートフォローが有効になります。2回押すと再配置されます。3回押すと、横置きモードと縦置きモードが切り替わります。押し続けるとPhoneGoモードになります。

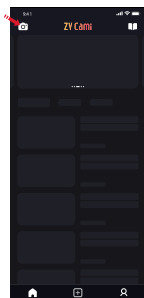
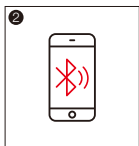
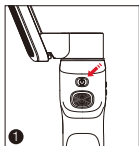
9. フィルライトスイッチ/輝度スイッチ

- 機器の電源が入っているときに1回押すと、輝度を3段階に調整できます。1.5秒間長押しするとフィルライトがオン/オフします。

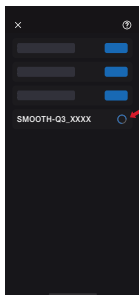
5. 「ZY Cami」アプリとの接続

1. SMOOTH-Q3の電源を入れ、スマートフォンのBluetoothをオンにします。
2. 「ZY Cami」アプリを起動します。ホーム画面の左上隅にあるアイコンをタップしてデバイスリストを開き、接続するSMOOTH-Q3機器を選択します (SMOOTH-Q3のBluetooth名は、チルト軸側面の ユーザーID: XXXXで確認できます)。

- 💡 ① 専用アプリ「ZY Cami」を使用すると、SMOOTH-Q3の様々な機能をより有効に活用できます。
- ② ZY Camiは予告なく更新されることがあります。必ず最新バージョンを参照してください。



③



④



⑤

S M O **KR-요약 설명서** - Q 3**1. 시작하기****ZY Cami 다운로드**

SMOOTH-Q3를 사용하기 전에 QR 코드를 스캔하여 "ZY Cami"를 다운로드하고 제품을 활성화하십시오. 활성화 단계는 74페이지를 참조하십시오.

(Android 7.0 이상 및 iOS 10.0 이상 필수)

정식 버전 사용 설명서 읽기

환경을 보호하고 자원 소비를 줄이기 위해 이 제품의 종이 사용 설명서는 정식 버전으로 제공되지 않습니다. 정식 버전은 아래 방법 중 하나를 선택하십시오.



1. 휴대전화 브라우저로 우측의 QR 코드를 스캔합니다.
2. ZY Cami 앱을 열고 해당 제품의 홈페이지로 이동하여 우측 상단의 아이콘을 누릅니다.
3. ZHIYUN 공식 웹 사이트 www.zhiyun-tech.com 에서 다운로드합니다.



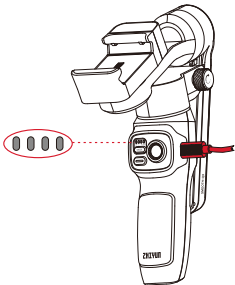
SMOOTH-Q3 비디오 튜토리얼을 보려면 QR 코드를 스캔하십시오



SMOOTH-Q3의 기본 기능에 대해 알아보려면 아래 단계를 따르십시오. 본 제품을 사용하기 전에 정식 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 주십시오.

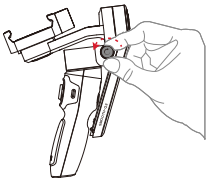
2. 충전

제공된 Type-C 케이블을 사용하여 전원 어댑터(패키지에 미포함, 5V2A 정격 전원 어댑터 권장)를 스테빌라이저의 충전 포트에 연결합니다. 충전이 완료되었으면 스테빌라이저의 표시등 네 개가 켜져 있습니다.

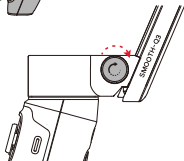
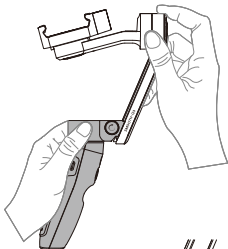
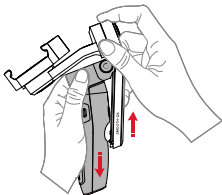


3. 설치 및 균형 조정

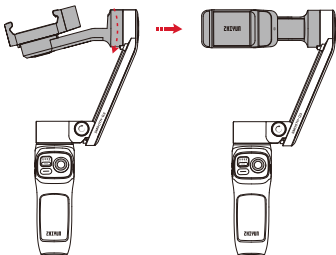
1. 수직 암의 잠금 나사를 반시계 방향으로 돌려서 풉니다.



2. 접점과 올바로 접촉하게 하려면, 롤 축 및 팬 축 모터를 잡고 팬 축 모터를 수직 암의 아래쪽으로 "찰칵" 소리가 들릴 때까지 당깁니다. 수직 암의 잠금 나사를 시계 방향으로 돌려서 조입니다.

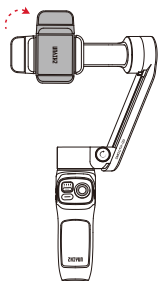


3. 그림에 표시된 바깥쪽 가장자리를 따라 틸트 축 암을 돌립니다.

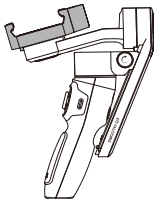


💡 틸트 축의 고정 버클이 손상되지 않도록 그림에 표시된 올바른 방향으로 돌립니다.

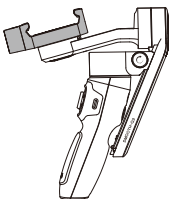
4. 휴대폰 클램프를 시계 방향으로 그림에 표시된 위치로 90° 돌립니다. (그림에 표시된 방향은 휴대폰 클램프를 조였을 때임)



💡 스테빌라이저를 상자에 다시 넣을 때는 그림과 같이 휴대폰 클램프를 보관 상태로 돌립니다.

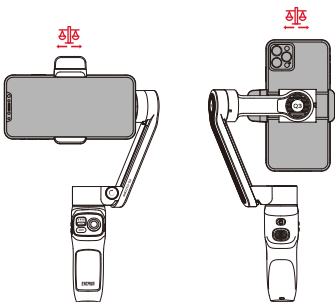


보관 상태

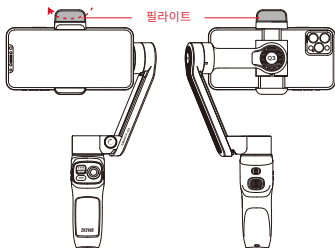


스마트폰 클램프 조여짐

5. 휴대폰을 장착할 때, 휴대폰 카메라가 클램프 왼쪽에 있는지 확인하고 가로 또는 세로 모드에서 촬영할 때 균형을 조정합니다.

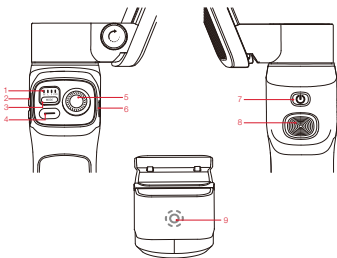


6. 필요한 경우 필라이트를 돌립니다. 최대 회전 각도는 180도입니다.



💡 올바른 방향으로 돌립니다.

4. 버튼 설명



1. 표시등

2. 줌 로커

3. 모드 버튼

- 스테빌라이저 모드를 전환하려면 한 번 누릅니다. 이전 모드로 되돌아가려면 두 번 누릅니다. 대기 모드를 시작/종료하려면 길게 누릅니다.

4. 사진/비디오

- 사진/영화 비디오를 찍으려면 한 번 누릅니다. 사진/비디오 모드를 전환하려면 두 번 누릅니다. 전면/후면 카메라를 전환하려면 세 번 누릅니다. 여러 장의 사진을 찍으려면 길게 누릅니다.

5. 조이스틱

6. Type-C 충전/펌웨어 업데이트 포트

7. 전원 버튼

- 배터리 잔량을 확인하려면 한 번 누릅니다. 전원을 켜거나 끄려면 3초 동안 길게 누릅니다. 블루투스를 재설정하려면 8번 누릅니다.

8. 트리거 버튼

- 스마트 팔로잉을 활성화하려면 한 번 누릅니다. 위치를 변경하려면 두 번 누릅니다. 버튼을 세 번 누르면 가로 모드와 세로 모드를 번갈아 전환합니다. PhoneGo 모드를 시작하려면 길게 누릅니다.

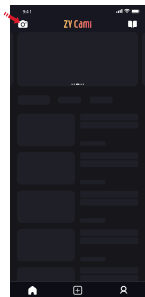
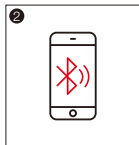
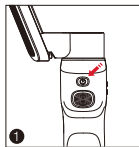
9. 필라이트 스위치/밝기 스위치

- 장치의 전원이 켜져 있을 때 밝기를 세 단계로 조정하려면 한 번씩 누릅니다. 필라이트를 켜거나 끄려면 1.5초 동안 길게 누릅니다.

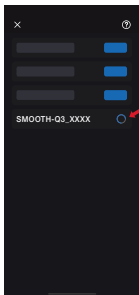
5. “ZY Cami” 앱에 연결

1. SMOOTH-Q3의 전원을 켜고 스마트폰에서 블루투스를 켭니다.
2. “ZY Cami” 앱을 시작합니다. 홈 화면의 왼쪽 상단에 있는 아이콘을 눌러 장치 목록을 열고 연결할 SMOOTH-Q3 장치를 선택합니다(SMOOTH-Q3 블루투스 이름은 휴대전화 톨트 측 사용자 ID: XXXX에서 확인 가능).

- 💡 ① 전용 앱인 “ZY Cami”와 함께 SMOOTH-Q3의 다양한 기능을 보다 잘 활용할 수 있습니다.
- ② ZY Cami는 반드시 업데이트해야 합니다. 항상 최신 버전을 참조하십시오.



3



4



5

TH - คู่มือเริ่มใช้งานอย่างย่อ

1. เริ่มต้นใช้งาน

ดาวน์โหลด ZY Cami



! ก่อนใช้ SMOOTH-Q3 โปรดสแกนรหัส QR เพื่อดาวน์โหลด "ZY Cami" และเปิดใช้งานผลิตภัณฑ์ ดู P5 สำหรับขั้นตอนการเปิดใช้งาน (ต้องใช้ Android 7.0 ขึ้นไปหรือ iOS 10.0 ขึ้นไป)

อ่านคู่มือผู้ใช้งานฉบับเต็ม

เพื่อปกป้องสิ่งแวดล้อมและลดการใช้ทรัพยากร คู่มือผู้ใช้งานฉบับกระดาษของผลิตภัณฑ์นี้จะไม่ได้เป็นเวอร์ชันเต็ม สำหรับเวอร์ชันเต็ม โปรดเลือกวิธีการใดวิธีการหนึ่งด้านล่าง:



1. ใช้เบราว์เซอร์ของโทรศัพท์เพื่อสแกนรหัส QR ทางด้านขวา
2. เปิดแอป ZY Cami ไปที่โฮมเพจของผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้อง แล้วแตะไอคอนที่มุมขวามือ
3. ดาวน์โหลดได้ที่เว็บไซต์ทางการของ ZHIYUN
www.zhiyun-tech.com



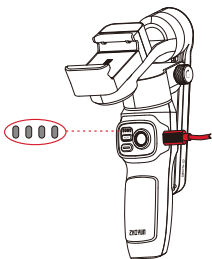
สแกนรหัส QR เพื่อดูบทช่วยสอนเกี่ยวกับ SMOOTH-Q3



ทำตามขั้นตอนด้านล่างนี้เพื่อทำความรู้จักกับการทำงานพื้นฐานของ SMOOTH-Q3 โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้งานฉบับเต็มทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้ผลิตภัณฑ์

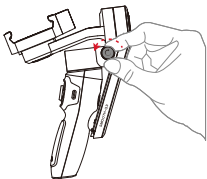
2. การชาร์จไฟ

ใช้สายเคเบิล Type-C ที่ให้มาเพื่อเชื่อมต่ออะแดปเตอร์จ่ายไฟ (ไม่รวมอยู่ในแพ็คเกจ) แนะนำให้ใช้อะแดปเตอร์แปลงไฟขนาด 5V2A) เข้ากับพอร์ตชาร์จไฟบนไม้กันสั่น ไฟแสดงสถานะสีแดงบนไม้กันสั่นจะยังคงสว่างอยู่ในขณะที่ชาร์จไฟเต็มแล้ว

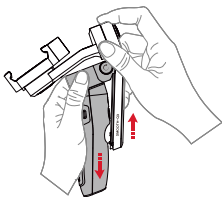


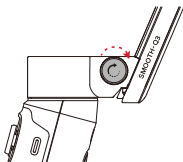
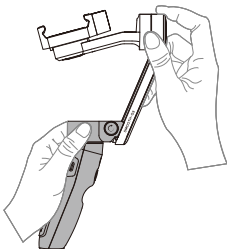
3. การติดตั้งและการปรับสมดุล

1. คลายสกรูล็อกของแขนในแนวตั้งไว้ในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา

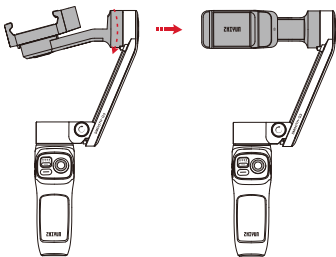


2. เพื่อให้แน่ใจว่ามีการสัมผัสที่ตีบริเวณจุดสัมผัส ให้ดึงมอเตอร์แกนแพนไปที่ด้านล่างของแขนในแนวตั้ง ระหว่างที่กำลังจับมอเตอร์แกนหมุนและแกนแพน จนกว่าคุณจะได้ยินเสียงดัง "คลิก" ขึ้น สกรูล็อกของแขนในแนวตั้งไว้ในทิศทางตามเข็มนาฬิกา



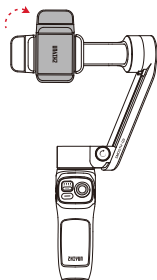


3. หมุนแกนของแกนเอียงไปตามขอบด้านนอก ดังที่แสดงในรูปภาพ

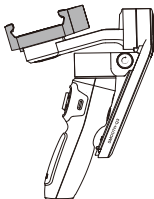


💡 โปรดหมุนไปในทิศทางที่ถูกต้องตามที่แสดงไว้ในภาพเพื่อป้องกันไม่ให้หัวล้อคของแกนเอียงเสียหาย

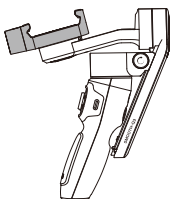
4. หมุนที่หนีบโทรศัพท์ตามเข็มนาฬิกา 90° ไปยังตำแหน่งที่แสดงในภาพ (เมื่อที่หนีบโทรศัพท์ถูกขันแน่นแล้ว จะมีทิศทางดังแสดงในภาพ)



- 💡 หากต้องการใส่ไม้กั้นสั่นกลับเข้าไปในกล่อง โปรดหมุนที่หนีบโทรศัพท์ไปยังตำแหน่งจัดเก็บ ดังแสดงในภาพ

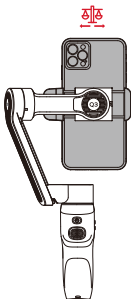
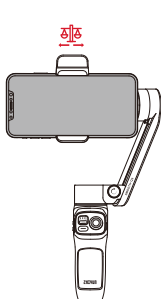


ตำแหน่งจัดเก็บ

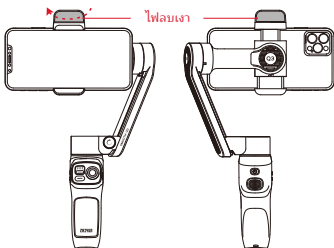


ที่หนีบโทรศัพท์ถูกขันแน่นแล้ว

5. เมื่อติดตั้งโทรศัพท์ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ากล่องโทรศัพท์อยู่ทางด้านซ้ายของที่หนีบ จากนั้นให้ปรับความสมดุลสำหรับการถ่ายภาพในโหมดแนวนอนหรือแนวตั้ง

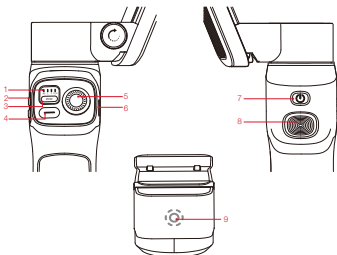


6. หมุนโฟลเบรจหากจำเป็น มุมการหมุนสูงสุดคือ 180 องศา



💡 โปรดหมุนไปในทิศทางที่ถูกต้อง

4. คำอธิบายปุ่ม



1. ไฟแสดงสถานะ

2. ตัวโยกสำหรับชুম

3. ปุ่มเลือกโหมด

• กดหนึ่งครั้งเพื่อสลับโหมดไม้กันสั่น กดสองครั้งเพื่อกลับไปโหมดก่อนหน้า กดปุ่มค้างไว้เพื่อเข้า/ออกจากโหมดสแตนด์บาย

4. ภาพถ่าย/วิดีโอ

• กดหนึ่งครั้งเพื่อถ่ายภาพ/ถ่ายวิดีโอ กดสองครั้งเพื่อสลับโหมดภาพถ่าย/วิดีโอ กดสามครั้งเพื่อสลับกล้องหน้า/หลัง กดค้างไว้เพื่อถ่ายภาพหลายภาพ

5. จอยสติ๊ก

6. พอร์ตอัปเดตเฟิร์มแวร์/พอร์ตชาร์จไฟ Type-C

7. ปุ่มเปิดปิด

• กดหนึ่งครั้งเพื่อตรวจสอบระดับแบตเตอรี่ กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิด/ปิด กด 8 ครั้งเพื่อรีเซ็ตบลูทูธ

8. ปุ่มทริกเกอร์

• กดหนึ่งครั้งเพื่อเปิดใช้งานการติดตามอัจฉริยะ กดสองครั้งเพื่อเปลี่ยนตำแหน่ง กดสามครั้งเพื่อสลับระหว่างโหมดแนวนอนและโหมดแนวตั้ง กดปุ่มค้างไว้เพื่อเข้าโหมด PhoneGo

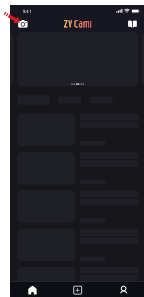
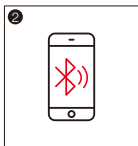
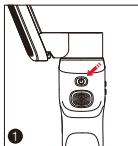
9. สวิตช์โฟลเบรจ/สวิตช์ความสว่าง

• เมื่ออุปกรณ์เปิดอยู่ ให้กดหนึ่งครั้งเพื่อปรับความสว่างซึ่งสามารถทำได้สามระดับ กดค้างไว้ 1.5 วินาทีเพื่อเปิด/ปิดโฟลเบรจ

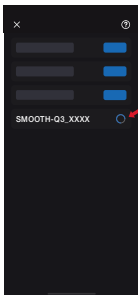
5. เชื่อมต่อกับแอป "ZY Cami"

1. เปิด SMOOTH-Q3 และเปิดบลูทูธบนสมาร์ทโฟน
2. เปิดใช้แอป "ZY Cami" และไอคอนที่มุมซ้ายบนในหน้าจอหลักเพื่อเปิดรายการอุปกรณ์และเลือกอุปกรณ์ SMOOTH-Q3 ที่คุณต้องการเชื่อมต่อ (สามารถตรวจสอบชื่อบลูทูธ SMOOTH-Q3 ได้ที่ด้านหลังของแกนเอียง ID ผู้ใช้: XXXX)

- 💡 ① ผู้ใช้สามารถใช้ประโยชน์จากฟังก์ชันต่าง ๆ ของ SMOOTH-Q3 ได้ดีขึ้นโดยใช้แอปเฉพาะที่มีชื่อว่า "ZY Cami"
- ② ZY Cami อาจมีการอัปเดต โปรดอ้างอิงถึงรุ่นล่าสุดเสมอ



3



4



5

SMOOTH-Q3 ID - Panduan Mulai Cepat

1. Memulai

Mengunduh “ZY Cami”



⚠ Sebelum menggunakan SMOOTH-Q3, pindai kode QR untuk mengunduh “ZY Cami” dan mengaktifkan produk. Lihat P5 untuk langkah aktivasi. (Perlu Android 7.0 ke atas dan iOS 10.0 ke atas)

Baca Panduan Pengguna Versi Lengkap

Guna melindungi lingkungan dan mengurangi penggunaan sumber daya, panduan pengguna versi kertas untuk produk ini tidak dicetak dalam bentuk versi lengkap. Untuk versi selengkapnya, pilih salah satu metode di bawah:



1. Gunakan peramban ponsel untuk memindai kode QR di sebelah kanan.
2. Buka aplikasi ZY Cami, masuk ke halaman utama produk yang sesuai, dan ketuk ikon di sudut kanan atas.
3. Unduh di situs web resmi ZHIYUN di www.zhiyun-tech.com



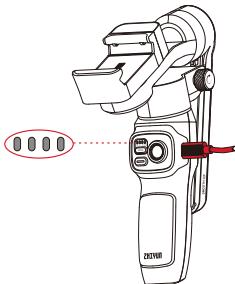
Pindai kode QR untuk melihat tutorial video SMOOTH-Q3



Ikuti langkah-langkah di bawah untuk mengenali fungsi-fungsi dasar SMOOTH-Q3. Baca seluruh panduan pengguna versi lengkap dengan saksama sebelum menggunakan produk.

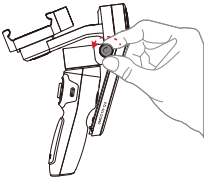
2. Mengisi Daya

Gunakan kabel Type-C yang disediakan untuk menghubungkan adaptor daya (tidak disertakan dalam kemasan, sebaiknya gunakan adaptor daya dengan nilai 5 V 2 A) ke port pengisian daya penstabil. Keempat lampu indikator pada penstabil tetap menyala saat pengisian daya selesai.

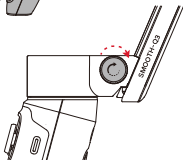
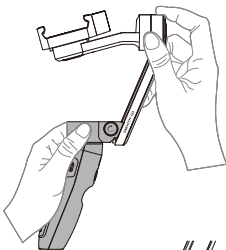
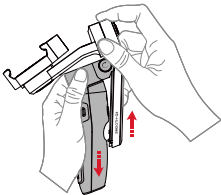


3. Pemasangan dan Penyesuaian Keseimbangan

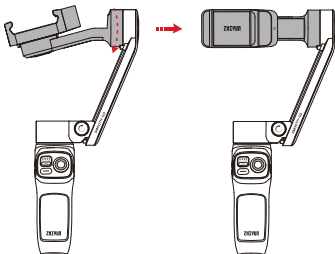
1. Kendurkan sekrup pengunci lengan vertikal berlawanan arah jarum jam.



2. Untuk memastikan setiap titik kontak tersambung dengan baik, tarik penggerak poros geser ke bagian bawah lengan vertikal sembari menahan penggerak poros putar dan geser hingga terdengar bunyi "klik". Kencangkan sekrup pengunci lengan vertikal searah jarum jam.

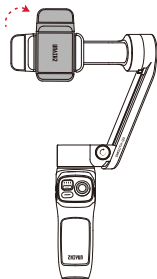


3. Putar lengan poros kemiringan di sepanjang tepi luar yang ditampilkan dalam gambar.

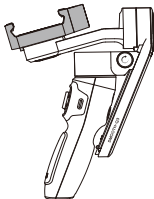


- 💡 Putar dengan arah yang benar sebagaimana yang ditunjukkan dalam gambar guna mencegah kerusakan pada gesper pengencang poros kemiringan.

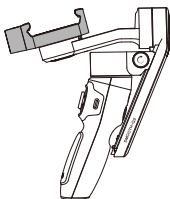
4. Putar penjepit ponsel 90° searah jarum jam ke posisi yang ditampilkan dalam gambar.
(Arah yang ditampilkan dalam gambar ditujukan saat penjepit ponsel dikencangkan)



- 💡 Ketika memasukkan kembali penstabil ke dalam kotak, putar penjepit ponsel ke kondisi penyimpanan sebagaimana yang ditampilkan dalam gambar.

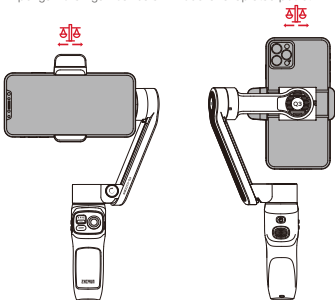


Kondisi penyimpanan

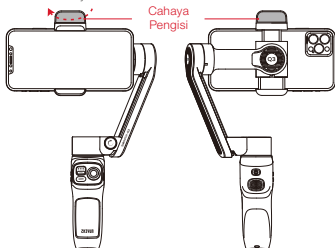


Penjepit ponsel dikencangkan

5. Ketika memasang ponsel, pastikan kamera ponsel berada di sisi kiri penjepit, dan sesuaikan keseimbangan untuk pengambilan gambar dalam mode lanskap atau potret.

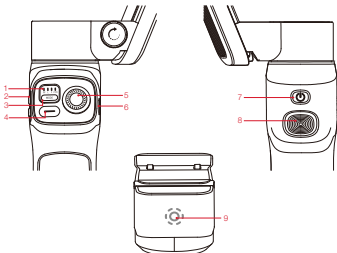


6. Putar cahaya pengisi (fill light) apabila diperlukan. Sudut putar maksimumnya adalah 180°.



- 💡 Putar dalam arah yang benar.

4. Deskripsi Tombol



1. Lampu Indikator**2. Sakelar Perbesaran****3. Tombol MODE**

- Tekan satu kali untuk beralih mode penstabil. Tekan dua kali untuk kembali ke mode sebelumnya. Tekan dan tahan untuk masuk/keluar dari mode siaga.

4. Foto/Video

- Tekan satu kali untuk mengambil foto/video film. Tekan dua kali untuk beralih mode foto/video. Tekan tiga kali untuk beralih kamera depan/belakang. Tekan dan tahan untuk mengambil banyak foto.

5. Tuas Kontrol**6. Port Pengisian Daya/Pembaruan Firmware Type-C****7. Tombol Daya**

- Klik satu kali untuk memeriksa level baterai. Tekan dan tahan selama 3 detik untuk menyalakan/mematikan. Tekan 8 kali untuk mereset Bluetooth.

8. Tombol Pelatuk

- Tekan satu kali untuk mengaktifkan Mengikuti Cerdas. Tekan dua kali untuk mengatur ulang posisi. Tekan tiga kali untuk beralih antara Mode Lanskap dan Mode Potret. Tekan dan tahan untuk memasuki Mode PhoneGo.

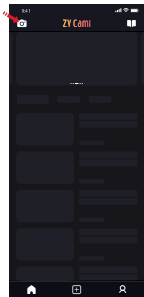
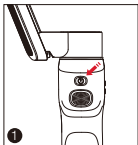
9. Sakelar Cahaya Pengisi/Sakelar Kecerahan

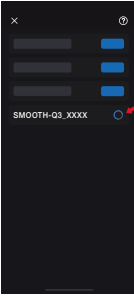
- Ketika perangkat dinyalakan, tekan satu kali untuk menyesuaikan kecerahan dalam tiga tingkat. Tekan dan tahan selama 1,5 dtk untuk menyalakan/mematikan lampu pengisi.

5. Hubungkan dengan APLIKASI “ZY Cami”

1. Nyalakan SMOOTH-Q3 dan aktifkan Bluetooth pada ponsel cerdas.
2. Luncurkan aplikasi “ZY Cami”. Ketuk ikon di sudut kiri atas layar utama untuk membuka daftar perangkat, lalu pilih perangkat SMOOTH-Q3 yang ingin Anda sambungkan (nama Bluetooth SMOOTH-Q3 dapat diperiksa di samping poros kemiringan, ID PENGGUNA: XXXX).

- 💡 ① Pengguna dapat memanfaatkan beragam fungsi SMOOTH-Q3 dengan aplikasi khusus “ZY Cami”.
- ② ZY Cami harus diperbarui. Silakan selalu merujuk pada versi terbaru.





4



5

S M O O T H - Q 3 - دليل البدء السريع - AR

1. بدء الاستخدام "ZY Cami" تنزيل

⚠ يرجى مسح رمز، SMOOTH-Q3 قبل استخدام الاستجابة السريعة لتنزيل وتنشيط المنتج. "ZY Cami" انظر ص ٥ لمعرفة خطوات التنشيط. (أو أحدث iOS 10.0 أو أحدث، و Android 7.0 يتطلب)



قراءة دليل المستخدم بنسخته الكاملة



لحماية البيئة وتقليل استهلاك الموارد، لن يتم إرفاق الإصدار الكامل من دليل المستخدم النسخة الورقية مع هذا المنتج. للحصول على النسخة الكاملة، يرجى اختيار إحدى الطرق الموضحة أدناه:

1. استخدام متصفح الهاتف لمسح رمز الاستجابة السريع الموجود على اليمين.
2. والانتقال إلى الصفحة الرئيسية للمنتج المطابق، ZY Cami فتح تطبيق والضغط على الرمز الموجود في الجزء العلوي الأيمن
3. ZHIYUN www.zhiyun-tech.com تنزيل الدليل من الموقع الرسمي لـ



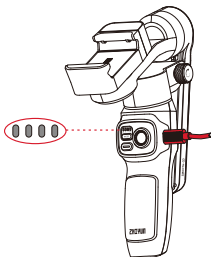
امسح رمز الاستجابة السريعة لمشاهدة SMOOTH-Q3 مقاطع الفيديو التعليمية الخاصة بـ

اتبع الخطوات الموضحة أدناه للتعرف على يرجى قراءة النسخة الكاملة. SMOOTH-Q3 الوظائف الأساسية لـ من دليل المستخدم بحرص قبل استخدام المنتج.



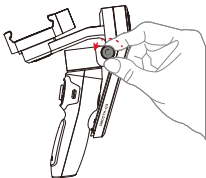
2. الشحن

المرفق لتوصيل مهائى الطاقة (غير مرفق في C استخدم كابلاً من النوع العبوة، يوصى بمحول الطاقة المقدرة بسعة 5 فولت 2 أمبير) بمنفذ الشحن الموجود في الموازن. تستمر مصابيح المؤشرات الأربعة الموجودة على الموازن في الإضاءة عند اكتمال الشحن.

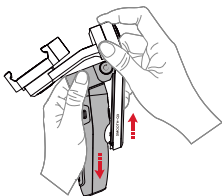


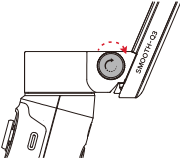
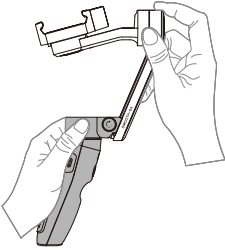
3. التوازن وضبط التركيب

1. الساعة عقارب اتجاه عكس العمودي الذراع قفل برغي بفك قم

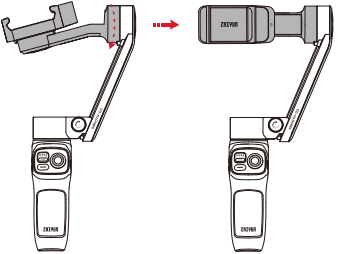


2. لضمان التوصيل الجيد بنقاط التلامس، اسحب محرك محور اللف إلى أسفل الذراع العمودي أثناء الإمساك بمحركات محاور اللف والدوران حتى تسمع صوت "طقطقة". أحكم ربط برغي قفل الذراع العمودي في اتجاه عقارب الساعة.



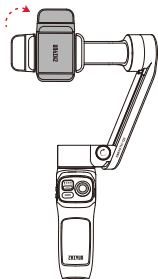


3. قم بتدوير ذراع محور الإمالة على طول الحافة الخارجية الموضحة في الصورة.

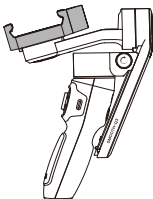


⚠️ يَزَجى التدوير في الاتجاه الصحيح الموضح في الصورة لتجنب تلف مشبك تثبيت محور الإمالة.

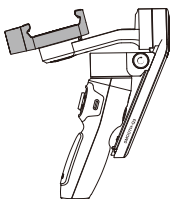
4. قم بتدوير حامل الهاتف 90 درجة في اتجاه عقارب الساعة إلى الموضع الموضح في الصورة. (يستخدم الاتجاه الموضح في الصورة عند إحكام ربط حامل الهاتف)



⚡ عند إعادة الموازن إلى العلبة يزجى تدوير حامل الهاتف إلى حالة التخزين كما هو موضح في الصورة.

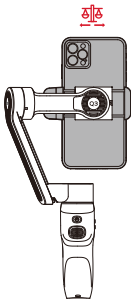
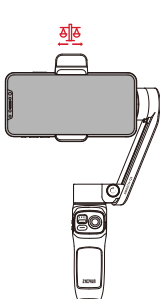


التخزين حالة

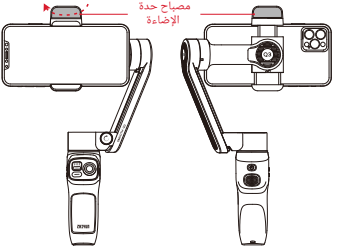


بإحكام مربوط الهاتف حامل

5. الحامل من الأيسر الجانب على الهاتف كاميرا أن من تأكد، الهاتف تركيب عند الرأسى الوضع أو الأفقى الوضع في للتصوير التوازن واضبط

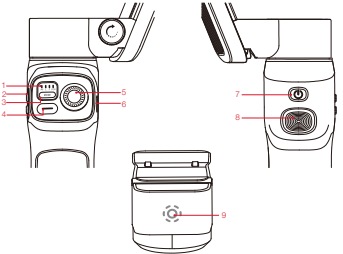


6. قم بتدوير مصباح حدة الإضاءة عند الحاجة. الحد الأقصى لزاوية الدوران هو 180.



💡 يرجى التدوير في الاتجاه الصحيح

4. وصف الزر



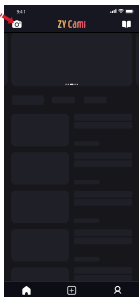
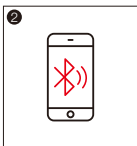
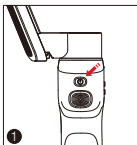
1. مصابيح المؤشر
2. مفتاح التكبير/التصغير الرداد
3. زر الوضع
- اضغط ضغطة واحدة للتبديل بين أوضاع الموازن. اضغط مرتين للعودة إلى الوضع السابق. اضغط مع الاستمرار للدخول إلى/الخروج من وضع الاستعداد.
4. الصورة/الفيديو
- اضغط ضغطة واحدة لالتقاط الصور/تصوير مقاطع الفيديو. اضغط مرتين للتبديل بين وضع الصورة/الفيديو. اضغط ثلاث مرات للتبديل بين الكاميرا الأمامية/الخلفية. اضغط مع الاستمرار لالتقاط صور متعددة.
5. عصا التحكم
6. تحديث البرنامج الثابت/C منفذ الشحن من النوع
7. زر الطاقة
- اضغط ضغطة واحدة للتحقق من مستوى البطارية. اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ للتشغيل/إيقاف التشغيل. اضغط Bluetooth 8 مرات لإعادة ضبط.
8. زر التشغيل
- اضغط ضغطة واحدة لتمكين التتبع الذكي. اضغط مرتين لتغيير الوضع. اضغط ثلاث مرات للتبديل بين الوضع الأفقي والوضع PhoneGo الرأس. اضغط مع الاستمرار للدخول إلى الوضع

9. مفتاح حدة الإضاءة/مفتاح السطوع

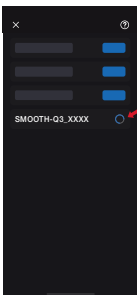
- أثناء تشغيل الجهاز، اضغط مرة واحدة لضبط السطوع في ثلاثة مستويات. اضغط مع الاستمرار لمدة ١,٥ ثانية لتشغيل/إيقاف تشغيل مصباح حدة الإضاءة.

5. "ZY Cami" الاتصال بتطبيق

1. على الهاتف الذكي، Bluetooth وقم بتشغيل SMOOTH-Q3 قم بتشغيل
 2. العلوي الجزء في الموجود الرمز على اضغط. "ZY Cami" تطبيق بتشغيل قم الذي SMOOTH-Q3 جهاز وحدد الأجهزة قائمة لفتح الرئيسية الشاشة من الأيسر ب الخاص Bluetooth اسم من التحقق يمكن) به الاتصال في ترغب SMOOTH-Q3 XXXX: الإمالة محور على الموجود المستخدم معزف بجوار SMOOTH-Q3
- 💡 ① بشكل SMOOTH-Q3 يمكن للمستخدمين الاستفادة من الوظائف المختلفة ل المخصص. "ZY Cami" أفضل من خلال تطبيق
- ② للتحديث. يرجى الرجوع دائمًا إلى أحدث إصدار ZY Cami يخضع



3



4



5

zhiyun-tech.com